



# Catalogo Generatori

02.17 Gen Sets Catalogue  
Catalogue de Groupes électrogènes









## CHI È FOURGROUP



FOURGROUP è una delle società leader nel mercato. La produzione si focalizza su standard di alta qualità e design. FOURGROUP è uno dei più importanti produttori e distributori di prodotti per il trattamento di acque pulite e reflue e di prodotti per il controllo e la trasformazione dell'energia. FOURGROUP ha sempre dato la massima attenzione alle esigenze del Cliente e allo sviluppo di prodotti personalizzati. Soluzioni all'avanguardia e costante ricerca per nuovi elevati standard qualitativi dei propri prodotti, fanno di FOURGROUP una delle aziende più innovative ed un punto di riferimento nel mercato.



## WHO WE ARE



FOURGROUP is one of leaders company in the market. His production is focused on high quality standard and design. FOURGROUP is one of the most important manufacturers and distributors of products for clean and waste water treatment and control and transformation of energy. FOURGROUP has always given its full attention to customer's needs and developing great sensibility. Innovative solution and the constant research for new a high standard quality products, make FOURGROUP one of the most innovative companies and a reference point in the market.

## QUI EST FOURGROUP?



FOURGROUP est l'une des sociétés leader du marché. La production est centrée sur des standards de haute qualité et sur le design. FOURGROUP est l'un des principaux producteurs et distributeurs de produits pour le traitement d'eaux propres et usées et pour le contrôle et la transformation de l'énergie. FOURGROUP a toujours été très attentive aux exigences de ses clients et au développement de produits personnalisés. Les solutions d'avant-garde proposées et la recherche constante de nouveaux standards de qualité élevés pour ses produits ont permis à FOURGROUP de devenir l'une des entreprises les plus innovantes et une référence sur le marché.



## PASSIONE PER LE SFIDE

Da sempre i prodotti e i marchi Fourgroup rappresentano una continua sfida nel mercato economico produttivo internazionale: tale impegno è rappresentato anche nel mondo dello Sport, dove Fourgroup è protagonista appoggiando un giovane ed importante Team!



## PASSION FOR CHALLENGES

FOURGROUP products and brands have always represented a continuous challenge in the international manufacturing market: this commitment is also represented in Sport, where FOURGROUP supports one young but leading Team!

## LA PASSION DES DÉFIS

Les produits et les marques FOURGROUP représentent depuis toujours un défi constant sur le marché international de la production: cet engagement se retrouve aussi dans le monde du sport puisque FOURGROUP soutient une équipe jeune et importante!



## DEFINIZIONE DELLE POTENZE (ISO 8528-1)

### Prime Power (P.R.P.) - Potenza continuativa a carico variabile

È la potenza massima che un gruppo elettrogeno può erogare in servizio continuo su un carico variabile per un numero illimitato di ore annue rispettando gli intervalli di manutenzione previsti e alle condizioni ambientali stabilite dal costruttore.

La potenza media erogata durante un periodo di 24 ore deve essere inferiore alla percentuale stabilita dal motorista, in genere del 70%. Il sovraccarico applicabile deve essere inferiore alla percentuale stabilita dal motorista, in genere del 10%.

### Limited time running power (L.T.P.) - Potenza limitata

È la potenza massima che un gruppo elettrogeno può erogare su un carico costante per un periodo di funzionamento limitato, fino ad un massimo di 500 ore all'anno rispettando gli intervalli di manutenzione previsti e alle condizioni ambientali stabilite dal costruttore. In genere viene indicata con l'aumento del 10% della P.R.P.

È accettato che il funzionamento a questa potenza condizioni la vita del motore.

Non è permesso il sovraccarico.

## COME SCEGLIERE UN GRUPPO ELETTROGENO

La scelta di un gruppo elettrogeno deve tener conto dei seguenti fattori:

- Servizio: emergenza, continuo
- Carico da alimentare
- Condizioni ambientali di utilizzo
- Allestimento: aperto, insonorizzato, carrellato

L'ottimizzazione di questi fattori consente un risparmio sia sull'acquisto che sulle spese di funzionamento e manutenzione.

I modelli a **benzina** sono l'ideale per un uso saltuario, dispongono di una gamma di potenze limitata, sono più economici, leggeri e silenziosi dei modelli diesel ma più complessi e soggetti a manutenzione.

I modelli **diesel** sono indicati per un uso intensivo e per periodi prolungati, dispongono di un ampia gamma di potenze, sono affidabili e necessitano di una minore manutenzione, purtroppo però sono più rumorosi e costosi.

Per scegliere correttamente la potenza del gruppo elettrogeno occorre conoscere ed identificare il carico da alimentare e applicare una semplice regola che utilizza un coefficiente di spunto **K** che varia a seconda del tipo di carico.

Moltiplicando il coefficiente **K** per la potenza di targa del carico in Watt si avrà il valore di potenza minima del gruppo elettrogeno da installare in **VA**.

*Potenza del Carico (W) x Coefficiente di spunto (K) = Potenza minima del generatore (VA)*

Esempio:

Compressore (1100W) x K (3) = 3300VA

Per aiutare la scelta riportiamo una comoda tabella orientativa con alcuni esempi di potenze tipiche.

CARICO	K*	POTENZA RICHIESTA	POTENZA G.E.	regolazione
tipo	kW	kVA	kVA	
Carichi resistivi (es. forni, lampade ad incandescenza)	5	1	5	6
Motore avv. Diretto	1.1	3	3.3	3.5
Motore avv. Statorico	22	3	66	70
Motore avv. Stella-Triangolo	30	1.73	52	60
Motore avv. Soft-Start	15	2	30	30-35
Motore avv. Inverter	4	1.6	6.4	7.5
Impianto Civile (abitazione)	3	2	6	7
Impianto Industriale (azienda)	80	3	240	250
UPS	7	2	14	15
Lampade a ioduri metallici	6	2	12	12-13

\* calcolato per motori con correnti di avviamento di circa 6 volte la corrente nominale; per motori con correnti di avviamento diverse contattare l'ufficio tecnico-commerciale

Consigliamo, con apparecchiature elettroniche come computer, televisioni, elettrodomestici ed attrezzature dotate di una scheda elettronica, l'uso di un generatore **AVR** con stabilizzazione elettronica della tensione in uscita del 1%.

Le apparecchiature elettroniche come gli **UPS** richiedono inoltre una verifica di compatibilità con le caratteristiche del gruppo elettrogeno.



## PRESTAZIONI

Il valore di potenza indicato è il massimo disponibile per un ciclo di potenza variabile (PRP Prime Power) ed è garantito con una tolleranza di  $\pm 5\%$ . Le prestazioni dichiarate si riferiscono alle condizioni di standard ISO 8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100mt s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo e carico equilibrato applicato non distorcente. I consumi di carburante sono nominali e riferiti a peso specifico del gasolio pari a 0.835 kg/lit. I valori di potenza sonora sono riferiti a misure in campo aperto: il luogo d'installazione può modificare tali valori. Le dimensioni, i pesi e le altre specifiche contenute nella scheda tecnica e relativi allegati sono nominali, soggetti a tolleranze e riferiti al modello con equipaggiamento base standard; accessori e dotazioni supplementari possono modificare peso, dimensioni e prestazioni.

## DECLASSAMENTO

Se le condizioni ambientali sono diverse da quelle di riferimento la potenza del gruppo elettrogeno va adeguata riducendo il suo valore del 1% ogni 100mt di altitudine sopra i 1000 mt, del 3% ogni 5°C al di sopra dei 25°C e del 10% per un utilizzo continuativo a carico costante (C.O.P. Continuous Power - ISO 8528-1).

## DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

I gruppi elettrogeni Fourgroup con potenza nominale complessiva (meccanica) superiore a 25kW sono provvisti di bacino di contenimento liquidi dotato di tappo di scarico come prescritto nel DM 13/7/11.

I gruppi elettrogeni Fourgroup sono costruiti secondo gli Standard ISO 8528 ed in conformità alle Direttive CEE, vengono forniti completi di dichiarazione di conformità.

Le Normative Europee prevedono che i valori di potenza sonora (LWA) non superino i livelli di rumorosità indicati dalla Direttiva 2000/14/CE, per i gruppi elettrogeni destinati a funzionare all'aperto e non destinati a servizi di emergenza.

## POTENZA SONORA (LWA)

Il livello di potenza acustica (LwA) identifica il livello della rumorosità come richiesto dalle normative Europee, rappresenta la quantità di energia acustica emessa nell'unità di tempo indipendentemente dalla distanza dal punto di misurazione. L'unità di misura è il dB(A).

## PRESSIONE SONORA (Lp)

La pressione sonora (Lp) indica la misura della pressione causata dall'emissione di onde sonore, rilevata ad una determinata distanza dalla sorgente di rumore. Il valore della pressione sonora varia in funzione della distanza dalla sorgente di rumore.

L'unità di misura è il dB(A).

La tabella sottostante riporta il calcolo dei valori della pressione sonora (Lp) ottenuti ad un dato livello di potenza acustica (LWA) in funzione della distanza.

Lp a 1 mt = LwA – 8 dB

Lp a 4 mt = LwA – 20 dB

Lp a 7 mt = LwA – 25 dB

Lp a 10 mt = LwA – 28 dB



## POWER DEFINITION (ISO 8528-1)

### **Prime Power (PRP) – Continuous power with variable charge**

in case of a continuous service on a variable charge, it is the maximum power available for an unlimited number of hours per year.

Manufacturer scheduled maintenance and environmental circumstances have to be respected by the final user.

In a period of 24 hours, the supplied average power/energy must be lower at the one advise by the motorist

Overload must be, at least 10%, lower than the percentage suggested by the motorist.

### **Limited time running power (L.T.P.) – Limited Power**

It is the maximum power a gen set can supply in a short-term period on a constant load up to 500 working hour per year.

Manufacturer scheduled maintenance and environmental circumstances have to be respected by the final user.

Usually has been classified as a 10% power increase of the P.R.P.

## HOW TO CHOOSE A GEN SET

Please consider the following factors:

- Service: emergency/continuous
- Type of charge: inductive/resistive
- Environmental circumstances of the installation
- Type: open/soundproof/trolley mounted

Following these 4 steps can be helpful to save money once you buy, run and maintain a gen set.

**Petrol** engines are the right solution for not continuous use, they have a limited power gamma but

are cheaper, light and noise-free than the diesel one. They are mechanically more complicated and needs more services

**Diesel** engines are usually used for intensive and continuous jobs, a big range of powers is available, they are more reliable and needs less maintenance than the petrol one. Compare the petrol one, they are noisy and cost more.

Use the K multiplier to choose the right power range of the gen set.

Consider first the power of the charge to supply and after, on the basis of the type of charge, use the right K multiplier to find the minimum power value, express in VA, of the Gen sets.

Charge power (W) x K coefficient = Gen set power (VA)

Example:

Compressor (1100W) x K (3) = 3300VA

Some example are reported in this table.

LOAD	K*	POWER REQUIRED	GENSET POWER	regulation
type	kW	kVA	kVA	
Resistive loads (eg. ovens, lamps)	5	1	5	6
Direct motor starting (DOL)	1.1	3	3.3	3.5
Statoric impedance motor starting	22	3	66	70
Start delta motor starting	30	1.73	52	60
Soft start motor starting	15	2	30	30-35
Frequency converter motor starting	4	1.6	6.4	7.5
Domestic application	3	2	6	AVR
Industrial application	80	3	240	AVR
UPS	7	2	14	AVR
Metal Halide lamps	6	2	12	AVR

\* calculated for motors with inrush current 6 times bigger the nominal amperage; for motors with different inrush current please contact the technical department

For any electronic device with a switch board as for example computer, television and air conditioning, it is kindly recommended a gen set with **AVR** (electronic regulation of the output voltage of 1%).

**UPS** and any other similar device needs a preliminary compatibility check with the gen set characteristics.



## PERFORMANCES

The power value is the maximum available for a variable power cycle (PRP prime power) and it is guaranteed with a +/- 5% tolerance. Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Fuel consumptions are nominal and refer at the diesel's specific weight of 0.835 kg/l.

The sound power value refers at open field measures: the installation site influences the values. Dimension, weight and other technical specifications on the manual are nominals and are subject to tolerances.

Technical specifications are related to the standard equipments.

Accessories and any other extra equipment can modify weight, dimensions and performances of the genset.

## DERATING

If the environmental conditions are different from the standard the gen set power has to be derated of 1% every 100 mt of altitude above 1000 mt, of 3% every 5°C above of 25° and of 10% for a continuous use at constant charge (COP Continuous Power - ISO 8528-1).

## LEGISLATION

Fourgroup's gen sets with nominal power (mechanical) more than 25KW are equipped with liquid emergency pit with a drain plug following the DM 13/7/11 regulation.

Fourgroup's gen set are built following the ISO 8528 standard and in conformity of the CEE regulations.

Every gensets is provided with a declaration of conformity.

About the gen sets used in an open space and not used for emergency purposes, the European regulation says that the sound power value (LWA) must not exceed the noise level as in the 2000/14/CE regulation.

## SOUND POWER (LWA)

The sound power level (LWA) identifies the noise/loud level as required in the European norms.

It is the amount of acoustic energy in a unit of time. It is independent of the distance from the point of measure. Unit of measure: dB(A).

## SOUND PRESSURE (Lp)

The sound pressure measure the pressure caused by noise emission. It is measured at determined distance from the noise source. The sound pressure value belongs to the distance from the noise source. Unit of measure (dB)

The following table shows the sound pressure values (Lp) obtained at a determined level of acoustic power (LWA) according with the distance.

Lp a 1 mt = LwA – 8 dB

Lp a 4 mt = LwA – 20 dB

Lp a 7 mt = LwA – 25 dB

Lp a 10 mt = LwA – 28 dB



## DÉFINITION DES PUISSANCES (ISO 8528-1)

### **Prime Power (P.R.P.) - Puissance continue à charge variable**

C'est la puissance maximale qu'un groupe électrogène peut fournir en service continu sur une charge variable pour un nombre illimité d'heures annuelles en respectant les intervalles de maintenance prévus et les conditions ambiantes fixées par le constructeur.

La puissance moyenne fournie durant une période de 24 heures doit être inférieure au pourcentage établi par le motoriste, en général 70%. La surcharge applicable doit être inférieure au pourcentage établi par le motoriste, en général 10%.

### **Limited time running power (L.T.P.) - Puissance limitée**

C'est la puissance maximale qu'un groupe électrogène peut fournir sur une charge constante pendant une durée de fonctionnement limitée, jusqu'à 500 heures par an au maximum en respectant les interventions de maintenance prévues et les conditions ambiantes établies par le constructeur. Elle est généralement indiquée avec l'augmentation de 10% de la P.R.P.

Il est admis que le fonctionnement à cette puissance conditionne la durée de vie du moteur.

La surcharge n'est pas admise.

## COMMENT CHOISIR UN GROUPE ÉLECTROGÈNE?

Pour choisir un groupe électrogène, il faut tenir compte des facteurs suivants:

- Service: urgence, continu
- Charge à alimenter
- Conditions ambiantes de service
- Équipement: ouvert, insonorisé, sur roues

L'optimisation de ces facteurs permet de réaliser des économies non seulement à l'achat mais aussi sur les frais de fonctionnement et de maintenance.

Les modèles à **essence** sont indiqués pour une utilisation sporadique et sont proposés dans une gamme de puissances limitée ; ils sont plus économiques, légers et silencieux que les modèles diesel mais ils sont aussi plus complexes et requièrent plus de maintenance.

Les modèles **diesel** sont indiqués pour une utilisation intensive et pendant des périodes de temps prolongées ; ils sont proposés dans une vaste gamme de puissances, ils sont fiables et requièrent une maintenance moins importante mais ils sont malheureusement plus bruyants et coûteux.

Pour choisir correctement la puissance du groupe électrogène, il faut connaître et identifier la charge à alimenter et appliquer une règle simple utilisant un coefficient de démarrage K qui varie selon le type de charge.

Multiplier le coefficient K par la puissance nominale de la charge en watts pour obtenir la valeur de puissance minimale du groupe électrogène à installer en VA.

Puissance de la charge (90 W) x coefficient de démarrage (K) = puissance minimale du groupe électrogène (VA)

Exemple:

Compresseur (1100 W) x K (3) = 3300 VA

Pour faciliter le choix, nous fournissons un tableau indicatif pratique qui contient divers exemples de puissances typiques.

LOAD	K*	POWER REQUIRED	GENSET POWER	
type	kW	kVA	kVA	régulation
Charges résistives (ex.: fours, ampoules à incandescence)	5	1	5	6
Moteur à démarrage direct (DOL)	1.1	3	3.3	3.5
Moteur à démarrage avec impédance	22	3	66	70
Moteur à démarrage étoile-triangle	30	1.73	52	60
Moteur à démarrage progressif	15	2	30	30-35
Moteur à démarrage avec convertisseur de fréquence	4	1.6	6.4	7.5
Installation résidentielle (habitation)	3	2	6	7
Installation industrielle (entreprise)	80	3	240	250
UPS	7	2	14	15
Lampes à iodures métalliques	6	2	12	12-13

\* calculé pour des moteurs ayant des courants de démarrage équivalant à environ 6 fois le courant nominal; pour des moteurs avec des courants de démarrage différents, contacter le service technique et commercial

Nous conseillons, avec des appareils électroniques tels que les ordinateurs, les télévisions, les appareils électroménagers et les équipements dotés d'une carte électronique, d'utiliser un groupe électrogène **AVR** avec stabilisation électronique de la tension en sortie de 1%. Les appareils électroniques tels que les onduleurs nécessitent également une vérification de compatibilité avec les caractéristiques du groupe électrogène.



## PERFORMANCES

*La valeur de puissance indiquée est la valeur maximale disponible pour un cycle de puissance variable (PRP Prime Power) et est garantie avec une tolérance de  $\pm 5\%$ .*

*Les performances déclarées font référence aux conditions de la norme ISO 8528-1: température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30%, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar),  $\cos\phi = 0,8$  en retard et charge équilibrée appliquée non déformante.*

*La consommation de carburant est nominale et se réfère à un poids spécifique du gasoil égal à 0,835 kg/l. Les valeurs de puissance acoustique se réfèrent à des mesures en espace libre: le lieu d'installation peut modifier ces valeurs. Les dimensions, les poids et les autres spécifications contenues dans la fiche technique et dans les annexes sont nominaux, soumis à tolérances et relatifs au modèle doté de l'équipement de base standard; les accessoires et les équipements supplémentaires peuvent modifier le poids, les dimensions et les performances.*

## DÉCLASSEMENT

*Si les conditions ambiantes sont différentes des conditions de référence, la puissance du groupe électrogène doit être ajustée en réduisant sa valeur de 1% tous les 100 m en altitude au-dessus de 1000 m, de 3% tous les 5 °C au-dessus de 25 °C et de 10% pour une utilisation continue à une charge constante (C.O.P. Puissance continue - ISO 8528-1).*

## DISPOSITIONS LÉGISLATIVES

*Les groupes électrogènes Fourgroup avec une puissance nominale totale (mécanique) supérieure à 25 kW sont équipés d'un bac de rétention des liquides doté d'un bouchon de vidange conformément aux prescriptions de l'arrêté ministériel italien du 13/7/11.*

*Les groupes électrogènes Fourgroup sont construits en conformité avec les normes ISO 8528 et les directives CEE et accompagnés d'une déclaration de conformité.*

*Les normes européennes prévoient des valeurs de puissance acoustique (LWA) inférieures ou égales aux niveaux de bruit fixés par la directive 2000/14/CE, pour les groupes électrogènes conçus pour fonctionner à l'extérieur et qui ne sont pas destinés à des services d'urgence.*

## PUISSEANCE ACOUSTIQUE (LWA)

*Le niveau de puissance acoustique (LWA) identifie le niveau de bruit conformément aux normes européennes et représente la quantité d'énergie acoustique émise dans l'unité de temps indépendamment de la distance du point de mesure. L'unité de mesure est le dB(A).*

## PRESSION ACOUSTIQUE (Lp)

*La pression acoustique (Lp) indique la mesure de la pression causée par l'émission d'ondes sonores, relevée à une distance donnée de la source du bruit. La valeur de la pression acoustique varie en fonction de la distance de la source du bruit. L'unité de mesure est le dB(A). Le tableau ci-dessus montre le calcul des valeurs de la pression acoustique (Lp) obtenu à un niveau donné de puissance acoustique (LWA) en fonction de la distance.*

*Lp a 1 mt = LwA – 8 dB*

*Lp a 4 mt = LwA – 20 dB*

*Lp a 7 mt = LwA – 25 dB*

*Lp a 10 mt = LwA – 28 dB*

# FAST

serie



Gruppi elettrogeni portatili aperti destinati ad usi professionali, offrono ottime prestazioni, sono compatti e semplici da trasportare grazie al maneggevole telaio monotubolare verniciato a polveri epossidiche.  
Motore a benzina con avviamento autoavvolgente, facile accessibilità al filtro aria.



*Portable open gen set for professional use.  
Compact design, easy to manage thanks to the mono-tubular chassis with epoxy powder paint finish.*



*Les groupes électrogènes portables ouverts destinés à un usage professionnel, offrent d'excellentes performances, sont compacts et faciles à transporter grâce au châssis mono tubulaire maniable, laqué époxy.  
Moteur à essence avec lanceur à enroulement automatique, avec filtre à air facilement accessible.*



kVA 2.8 → 3.5



Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria  
 Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis

Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier



**KOHLER**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~									L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h								
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																	
600.01	<b>FAST K 2800 M-R</b>	2.8	2.2	SH 265	1	196	1	3.6	3.6	720	365	480	36	96/71	Capac.	-	
600.02	<b>FAST K 3500 M-R</b>	3.5	2.8	CH 270	1	208	1.1	4	3.6	720	365	480	37	96/71	Capac.	-	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
 Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
 Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
 AVR: Stabilized voltage ±1%  
 AVR: Tension stabilisée ±1%

Aggiungere +AVR al codice  
 Add +AVR at the code  
 Ajouter +AVR au code

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
 Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0.8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# NEXT serie

kVA 2.8 → 7.5



 Gruppi elettrogeni benzina e diesel destinati ad usi professionali.

Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo, elettrico e con predisposizione per il collegamento del quadro di intervento automatico.

La robusta struttura portante in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatta a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Per soddisfare anche le richieste di utilizzatori professionali può essere equipaggiato con una serie di accessori tra cui l'interruttore magnetotermico differenziale, il voltmetro, il contatore, il serbatoio maggiorato e la carena di copertura totale. Sono predisposti per un facile sollevamento e per il trasporto con ruote.



*Gasoline and Diesel Gensets for professional use.*

*Available in the following starting versions: recoil, electric and with automatic transfer switch control panel.*

*The extremely robust steel tubular chassis with epoxy powder paint finish and the high quality of components make our genset a reliable product for heavy applications.*

*Every Genset can be equipped with differential circuit breaker, voltmeter, hour counter, oversized fuel tank, and the hull for full coverage.*



*Groupes électrogènes à essence et diesel destinés à un usage professionnel.*

*Disponibles dans les versions avec lanceur à rappel, électrique et avec prééquipement pour le branchement du tableau d'intervention automatique. La structure porteuse robuste en profil tubulaire d'acier laqué époxy et la qualité des composants font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.*

*Pour répondre aux besoins des utilisateurs professionnels, il peut également être doté d'une série d'accessoires, notamment un disjoncteur magnétothermique différentiel, un voltmètre, un compteur, un réservoir plus grand et un carénage total. Ils sont conçus pour un levage facile et le transport sur roues.*



## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### NEXT -R

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento autoavvolgente
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- recoil start
- thermal switch
- 2 SCHUKO plugs

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- lanceur à enroulement automatique
- interrupteur thermique
- 2 prises SCHUKO

### NEXT -E

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- low pressure oil pilot light
- thermal switch
- 2 SCHUKO plugs

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- interrupteur thermique
- 2 prises SCHUKO

### NEXT -A

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- voltmetro
- contaore
- selettore locale-remoto
- presa di connessione del quadro ATS serie Commander
- 2 prese SCHUKO

- epoxy powder painted tubular frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetotermic switch
- circuit breaker
- voltmeter
- hour counter
- locale/remote selector
- input for the ATS Commander
- 2 SCHUKO plugs

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- voltmètre
- compteur
- sélecteur local - distant
- prise de branchement du tableau ATS série Commander
- 2 prises SCHUKO

# serie NEXT

Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis*

*Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier*



 Benzina  
Gasoline  
Essence

**KOHLER**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.05	NEXT K 2800 M-R	2.8	2.2	SH 265	1	196	1	3.6	3.6	670	530	530	41	96/71	Capac.	-
600.06	NEXT K 3500 M-R	3.5	2.8	CH 270	1	208	1.1	4	3.6	670	530	530	44	96/71	Capac.	-
600.07	NEXT K 4100 M-R	4.1	3.3	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	59	96/71	Capac.	-
600.08	NEXT K 7000 M-R	7	5.6	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	87	96/71	Capac.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.09	NEXT K 2800 M-E	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	670	530	530	59	96/71	Capac.	-
600.10	NEXT K 3500 M-E	3.5	2.8	CH 270	1	208	1.1	4	3.6	670	530	530	61	96/71	Capac.	-
600.11	NEXT K 4100 M-E	4.1	3.3	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	74	96/71	Capac.	-
600.12	NEXT K 7000 M-E	7	5.6	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	102	96/71	Capac.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.13	NEXT K 2800 M-A	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	670	530	530	60	96/71	Capac.	C2
600.14	NEXT K 3500 M-A	3.5	2.8	CH 270	1	208	1.1	4	3.6	670	530	530	62	96/71	Capac.	C2
600.15	NEXT K 4100 M-A	4.1	3.3	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	75	96/71	Capac.	C2
600.16	NEXT K 7000 M-A	7	5.6	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	103	96/71	Capac.	C2

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.17	NEXT K 4500 T-R	4.5	3.6	CH 395	1	277	2.1	7	3.3	820	600	650	67	96/71	Comp.	-
600.18	NEXT K 7500 T-R	7.5	6	CH 440	1	429	2.6	7	2.7	820	600	650	93	96/71	Comp.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.19	NEXT K 4500 T-E	4.5	3.6	CH 395	1	277	2.1	7	3.3	820	600	650	82	96/71	Comp.	-
600.20	NEXT K 7500 T-E	7.5	6	CH 440	1	429	2.6	7	2.7	820	600	650	108	96/71	Comp.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.21	NEXT K 4500 T-A	4.5	3.6	CH 395	1	277	2.1	7	3.3	820	600	650	83	96/71	Comp.	C2
600.22	NEXT K 7500 T-A	7.5	6	CH 440	1	429	2.6	7	2.7	820	600	650	109	96/71	Comp.	C2

## OPTIONALS

Cod. 314.29		Cod. 314.36		Cod. 314.26		Cod. 314.55	
Kit trolley per cofanatura 670x530x530 Trolley Kit for canopy 670x530x530 Kit chariot pour armoire 670x530x530		Carena per cofanatura 670x530x530 Hull for canopy 670x530x530 Carénage pour armoire 670x530x530		Serbatoio 15 lt per cofanatura 670x530x530 15 lt tank for canopy 670x530x530 Réservoir 15 l pour armoire 670x530x530		Scaldiglia contatto Heater Réchauffeur d'air d'admission	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continua a carico variabile +10%  
 Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
 Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
 Compound: Stabilised voltage ±5%  
 Compound: Tension stabilisée ±5%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
 AVR: Stabilized voltage ±1%  
 AVR: Tension stabilisée ±1%

Aaggiungere +AVR al codice  
 Add +AVR at the code  
 Ajouter +AVR au code


**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY


CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.41	NEXT L 2800 M-R *	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	670	530	530	63	101/76	Capac.	-
600.42	NEXT L 4100 M-R *	4.1	3.3	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	70	102/77	Capac.	-
600.43	NEXT L 7000 M-R	7	5.6	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	96	106/81	Capac.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.44	NEXT L 2800 M-E *	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	670	530	530	78	101/76	Capac.	-
600.45	NEXT L 4100 M-E *	4.1	3.3	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	85	102/77	Capac.	-
600.46	NEXT L 7000 M-E	7	5.6	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	111	106/81	Capac.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.47	NEXT L 2800 M-A *	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	670	530	530	79	101/76	Capac.	C2
600.48	NEXT L 4100 M-A	4.1	3.3	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	820	600	650	86	102/77	Capac.	C2
600.49	NEXT L 7000 M-A	7	5.6	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	112	106/81	Capac.	C2

(\*) con serbatoio maggiorato le dimensioni diventano 820x620x650 mm.

(\*) with increased fuel tank, the dimensions become 820x620x650 mm.

(\*) avec le réservoir surdimensionné, les dimensions deviennent 820x620x650 mm.

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																
600.50	NEXT L 4500 T-R	4.5	3.6	15LD350	1	349	1.2	4.3	3.6	820	600	650	78	102/77	Comp.	-
600.51	NEXT L 7500 T-R	7.5	6	15LD440	1	441	1.5	5	3.3	820	600	650	98	106/81	Comp.	-
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																
600.52	NEXT L 4500 T-E	4.5	3.6	15LD350	1	349	1.2	4.3	3.6	820	600	650	93	102/77	Comp.	-
600.53	NEXT L 7500 T-E	7.5	6	15LD440	1	441	1.5	5	3.3	820	600	650	113	106/81	Comp.	-
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																
600.54	NEXT L 4500 T-A	4.5	3.6	15LD350	1	349	1.2	4.3	3.6	820	600	650	94	102/77	Comp.	C2
600.55	NEXT L 7500 T-A	7.5	6	15LD440	1	441	1.5	5	3.3	820	600	650	114	106/81	Comp.	C2

Cod. 314.28		Cod. 314.37		Cod. 314.27		Cod. 314.51	
Kit trolley per cofanatura 820x600x650 Trolley Kit for canopy 820x600x650 Kit chariot pour armoire 820x600x650		Carena per cofanatura 820x600x650 Hull for canopy 820x600x650 Carénage pour armoire 820x600x650		Serbatoio 25 lt per cofanatura 820x600x650 25 lt tank for canopy 820x600x650 Réservoir 25 l pour armoire 820x600x650		Tubo flessibile - 1 mt Discharge extension - 1 mt Extension de décharge - 1 mt	

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

kVA 10 → 20

AIR  
serie



 Gruppi elettrogeni a benzina e diesel su base aperta destinati ad usi professionali.

Il robusto motore bicilindrico, la struttura portante in lamiera d'acciaio verniciata a polveri epossidiche e la qualità dei componenti rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

L'equipaggiamento completo li rende ideali per l'impiego professionale e anche come sistema antiblack-out poiché sono tutti dotati di connessione per il quadro elettrico di intervento automatico. Sono predisposti per un facile inforcamiento.

 *Gasoline and Diesel open Gensets for professional use.*

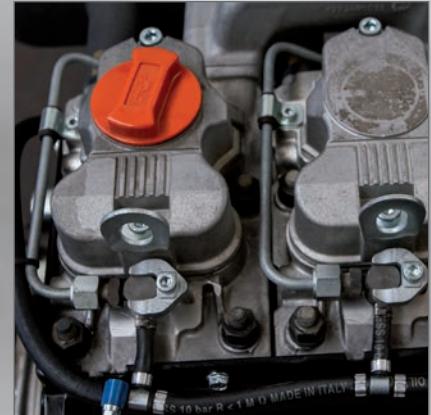
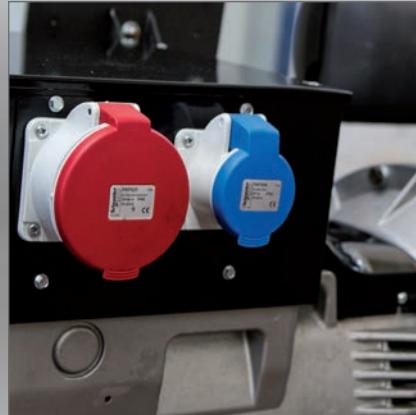
*The robust twin-cylinder engine, the steel sheet chassis in epoxy power paint finish and the high quality of components make Fourgroup' Genset a reliable product.*

*They can be used also as a back-up system thanks to the ATS connection available for any size.  
Easy handling and lifting.*

 *Groupes électrogènes à essence et diesel sur une base ouverte destinés à un usage professionnel.*

*Le moteur robuste à deux cylindres, la structure porteuse en tôle d'acier laquée époxy et la qualité des composants font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.*

*Grâce à leur équipement, ils sont parfaits pour un usage professionnel et comme système anti-coupure de courant car ils sont tous dotés d'un branchement pour l'armoire électrique d'intervention automatique. Ils peuvent facilement être transportés au moyen d'un chariot à fourches.*



## ALLEGIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### AIR

- telaio in lamiera verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- fungo di emergenza
- voltmetro
- contaore
- selettore locale-remoto
- presa di connessione del quadro ATS serie Commander
- 2 prese CEE

- epoxy powder painted steel frame
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetothermic switch
- circuit breaker
- emergency button
- voltmeter
- hour counter
- locale/remote selector
- input for the ATS Commander
- 2 CEE plugs

- châssis en tôle laquée époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- bouton coup-de-poing d'urgence
- voltmètre
- compteur
- sélecteur local - distant
- prise de branchement du tableau ATS série Commander
- 2 prises CEE

# serie AIR

Gruppo elettrogeno aperto su telaio di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on a steel painted chassis*

*Groupe électrogène ouvert, avec refroidissement par air, sur châssis en acier laqué*



**KOHLER**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
600.56	AIR K 10000 M	10	8	CH 620	2	624	3.1	25	8.1	1050	600	800	175	97/72	Capac.	C2
600.57	AIR K 12000 M	12	9.6	CH 640	2	624	3.4	25	7.3	1050	600	800	203	97/72	Capac.	C3

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
600.58	AIR K 10000 T	10	8	CH 620	2	624	3.1	25	8.1	1050	600	800	185	97/72	Comp.	C2
600.59	AIR K 12000 T	12	9.6	CH 640	2	624	3.4	25	7.3	1050	600	800	213	97/72	Comp.	C2

## OPTIONALS

Cod. 314.68		Cod. 370.45		Cod. 314.55		Cod. 314.52	
Pompa manuale estrazione olio Pump for oil extraction Pompe pour l'extraction de l'huile		Kit caricamento autom. carburante Fuel loading kit Kit carburant de chargement automatique		Scaldiglia contatto Heater Réchauffeur d'air d'admission		Tubo flessibile Ø40 mm - 1 mt Discharge extension Ø40 mm - 1 mt Extension de décharge Ø40 mm - 1 mt	
Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10% Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10% Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%		Compound: Tensione stabilizzata ±5% Compound: Stabilised voltage ±5% Compound: Tension stabilisée ±5%		AVR: Tensione stabilizzata ±1% AVR: Stabilized voltage ±1% AVR: Tension stabilisée ±1%		Aggiungere +AVR al codice Add +AVR at the code Ajouter +AVR au code	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
Compound: Stabilised voltage ±5%  
Compound: Tension stabilisée ±5%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
AVR: Stabilized voltage ±1%  
AVR: Tension stabilisée ±1%



 Gasolio  
Diesel  
Diesel

 **LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
600.64	<b>AIR L 10000 M</b>	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	25	11.4	1050	600	800	190	110/85	Capac.	C2
600.65	<b>AIR L 12000 M</b>	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	25	10.4	1050	600	800	220	110/85	Capac.	C3
600.66	<b>AIR L 15000 M</b>	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	25	7.8	1050	600	800	248	110/85	Capac.	C3

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
600.67	<b>AIR L 10000 T</b>	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	25	11.4	1050	600	800	200	110/85	Comp.	C2
600.68	<b>AIR L 12000 T</b>	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	25	10.4	1050	600	800	230	110/85	Comp.	C2
600.69	<b>AIR L 15000 T</b>	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	25	7.8	1050	600	800	256	110/85	Comp.	C2
600.70	<b>AIR L 20000 T</b>	20	16	9LD625/2	2	1248	4.3	50	11.6	1600	750	1050	320	111/86	Comp.	C2

Cod. 314.22	
-------------	--

Kit trolley  
Trolley Kit  
Kit chariot

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente. Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L.; R. humidity 30%; atmospheric pressure 100 kPa (1 bar); power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

kVA 2.8 → 20

# URBAN

serie



Gruppi elettrogeni insonorizzati, a benzina e diesel destinati ad usi professionali e residenziali.  
 La cofanatura con ampie porte che facilitano la manutenzione, l'alto grado di insonorizzazione e le dimensioni contenute ne fanno i generatori adatti all'utilizzo nei piccoli spazi domestici.  
 L'equipaggiamento completo li rende ideali per l'impiego professionale e anche come sistema antiblack-out poiché sono tutti dotati di connessione per il quadro elettrico di intervento automatico.  
 Sono predisposti per un facile inforcamiento.



*Gasoline and Diesel Soundproof Genset for professional use.  
 Suitable for domestic application thanks to the compact dimensions, the canopy with large doors , high level of sound insulation and the most effective solution for maintenance.  
 They can be used also as a back-up system thanks to the ATS connection available for any size.  
 Easy handling and lifting.*



*Groupes électrogènes insonorisés, à essence et diesel, destinés à un usage professionnel et résidentiel.  
 Grâce au capotage avec de larges portes pour faciliter la maintenance, au degré élevé d'insonorisation et aux dimensions réduites, ces groupes électrogènes sont adaptés à une utilisation dans les espaces domestiques restreints.  
 Grâce à leur équipement, ils sont parfaits pour un usage professionnel et comme système anti-coupure de courant car ils sont tous dotés d'un branchement pour l'armoire électrique d'intervention automatique.  
 Ils peuvent être facilement transportés au moyen d'un chariot à fourches.*



## ALLEGIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### URBAN

- cofanatura supersilenziosa verniciata a polveri epossidiche
- ventilazione forzata per raffreddamento motore
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- fungo di emergenza
- voltmetro
- contaore
- selettore locale-remoto
- presa di connessione del quadro ATS serie Commander
- 2 prese CEE

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- engine cooling forced ventilation
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- low pressure oil pilot light
- electrical starting (for gasoline engines)
- magnetotermic switch
- circuit breaker
- emergency button
- voltmeter
- hour counter
- locale/remote selector
- input for the ATS Commander
- 2 CEE plugs

- capotage insonorisé, laqué époxy
- ventilation forcée pour le refroidissement du moteur
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- bouton coup-de-poing d'urgence
- voltmètre
- compteur
- sélecteur local - distant
- prise de branchement du tableau ATS série Commander
- 2 prises CEE

# serie URBAN

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento ad aria  
 Soundproof Genset with air cooling system  
 Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par air


**KOHLER.**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																	
305.06	URBAN 3000 EBM-K	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	880	560	700	111	92/67	Capac.	C2	
305.07	URBAN 3500 EBM-K	3.5	2.8	CH 270	1	208	1.1	4	3.6	880	560	700	114	92/67	Capac.	C2	
305.08	URBAN 5000 EBM-K	4.1	3.3	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	880	560	700	122	93/68	Capac.	C2	
305.09	URBAN 7000 EBM-K	7	5.6	CH 440	1	429	2.4	15	6.2	1220	640	950	201	93/68	Capac.	C2	

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																	
305.10	URBAN 5000 EBT-K	4.5	3.6	CH 395	1	277	2.1	7	3.3	880	560	700	134	93/68	Comp.	C2	
305.11	URBAN 7000 EBT-K	7.5	6	CH 440	1	429	2.6	15	5.8	1220	640	950	213	93/68	Comp.	C2	

## OPTIONALS

Cod. 314.22		Cod. 314.68		Cod. 314.55		Cod. 314.51	
Kit trolley Trolley Kit Kit chariot		Pompa manuale estrazione olio Pump for oil extraction Pompe pour l'extraction de l'huile		Scaldiglia contatto Heater Réchauffeur d'air d'admission		Tubo flessibile - 1 mt Discharge extension - 1 mt Extension de décharge - 1 mt	
Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10% <i>Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%</i> <i>Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%</i>		Compound: Tensione stabilizzata ±5% <i>Compound: Stabilised voltage ±5%</i> <i>Compound: Tension stabilisée ±5%</i>		AVR: Tensione stabilizzata ±1% <i>AVR: Stabilized voltage ±1%</i> <i>AVR: Tension stabilisée ±1%</i>		Aggiungere +AVR al codice <i>Add +AVR at the code</i> <i>Ajouter +AVR au code</i>	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*



 Gasolio  
Diesel  
Diesel

 **LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY



CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
305.12	URBAN 30R EDM	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	880	560	700	126	96/71	Capac.	C2
306.01	URBAN 50R EDM	4.1	3.3	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	880	560	700	134	96/71	Capac.	C2
306.04	URBAN 70R EDM	7	5.6	15LD440	1	441	1.4	20	14.3	1220	640	950	218	96/71	Capac.	C2
306.11	URBAN 100R EDM	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	20	9.1	1220	640	950	240	96/71	Capac.	C2
306.13	URBAN 120R EDM	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	20	8.3	1220	640	950	265	96/70	Capac.	C3
306.07	URBAN 150R EDM	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	20	6.2	1220	640	950	294	96/70	Capac.	C3

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																
306.06	URBAN 50R EDT	4.5	3.6	15LD350	1	349	1.2	4.3	3.6	880	560	700	139	96/71	Comp.	C2
306.05	URBAN 70R EDT	7.5	6	15LD440	1	441	1.5	20	13.3	1220	640	950	230	96/71	Comp.	C2
306.12	URBAN 100R EDT	10	8	25LD330/2	2	654	2.2	20	9.1	1220	640	950	252	96/71	Comp.	C2
306.14	URBAN 120R EDT	12	9.6	25LD425/2	2	851	2.4	20	8.3	1220	640	950	278	95/70	Comp.	C2
306.15	URBAN 150R EDT	15	12	12LD477/2	2	954	3.2	20	6.2	1220	640	950	301	95/70	Comp.	C2
306.10	URBAN 200R EDT	20	16	9LD625/2	2	1248	4.3	50	11.6	1600	750	1200	425	96/71	Comp.	C2

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente. Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional. Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# serie SPACE

kVA 10 → 50



Gruppi elettrogeni diesel su base aperta destinati ad usi residenziali e industriali.

Sono robusti e affidabili, montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).



*Diesel open Genset for domestic and industrial use.*

*Reliable and robust, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.*

*Easy for handling and lifting with anchoring points.*

*The Genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).*



*Groupes électrogènes diesel sur une base ouverte destinés à un usage résidentiel et industriel.*

*Robustes et fiables, ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancrage au sol.*

*L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).*



## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### SPACE

- struttura in lamiera verniciata a polveri epossidiche
- ventilazione forzata per raffreddamento motore
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica di gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa di connessione del quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

- sheet frame in epoxy powder paint finish
- engine cooling forced ventilation
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- 12 V starting battery
- AMF: electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on gen set over 40 KVA)
- emergency button
- output plug for commutation controller CS
- circuit and terminal board

- structure en tôle laquée époxy
- ventilation forcée pour le refroidissement du moteur
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- batterie de démarrage 12 V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur les GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise de branchement du tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

# serie SPACE



Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

*Open Genset, liquid-cooled*

*Groupe électrogène ouvert, avec refroidissement par liquide*



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY



CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
601.08	<b>SPACE L10 M</b>	10	8	LDW702	2	686	2.9	50	17.2	1600	750	1050	299	120/95	Comp.	CS2
601.09	<b>SPACE L15 M</b>	15	12	LDW1003	3	1028	3.7	50	13.5	1600	750	1050	334	120/95	Comp.	CS3

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
601.10	<b>SPACE L10</b>	10	8	LDW702	2	686	2.9	50	17.2	1600	750	1050	304	120/95	Comp.	CS2
601.11	<b>SPACE L15</b>	15	12	LDW1003	3	1028	3.7	50	13.5	1600	750	1050	339	120/95	Comp.	CS2
601.12	<b>SPACE L20</b>	20	16	LDW1404	4	1372	5.5	70	12.7	1600	750	1050	374	125/100	Comp.	CS2

## OPTIONALS

Cod. 314.68		Cod. 370.45		Cod. 314.57		Cod. 314.52	
-------------	--	-------------	--	-------------	--	-------------	--

Pompa manuale estrazione olio  
Pump for oil extraction  
Pompe pour l'extraction de l'huile

Kit caricamento autom. carburante  
Fuel loading kit  
Kit carburant de chargement automatique

Scaldiglia acqua  
Water heater  
Chauffe-eau

Tubo flessibile Ø40 mm - 1 mt  
Discharge extension Ø40 mm - 1 mt  
Extension de décharge Ø40 mm - 1 mt

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
Compound: Stabilised voltage ±5%  
Compound: Tension stabilisée ±5%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
AVR: Stabilized voltage ±1%  
AVR: Tension stabilisée ±1%

Aaggiungere +AVR al codice  
Add +AVR at the code  
Ajouter +AVR au code

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

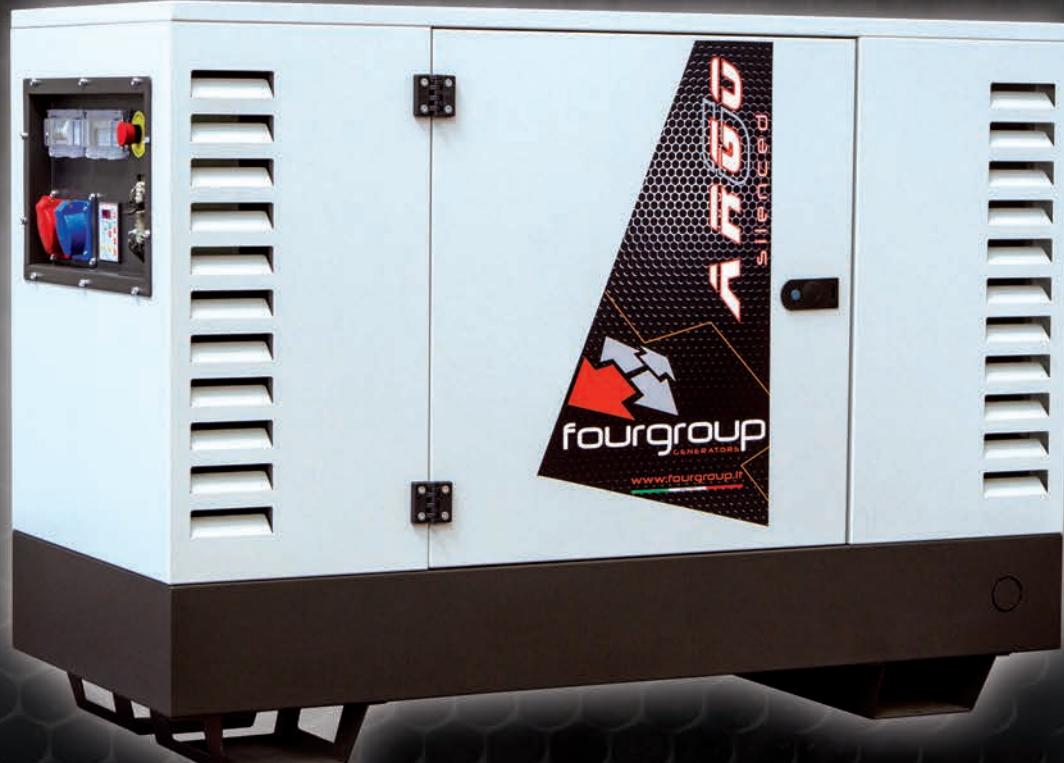
La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

*This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.*

*Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.*

# serie ARGO

kVA 10 → 30



 Gruppi elettrogeni diesel ed insonorizzati diesel, destinati ad usi residenziali e industriali.

La cofanatura offre oltre ad un alto grado di insonorizzazione, ampi sportelli e pannelli removibili che consentono un facile accesso a tutte le parti del generatore.

I gruppi di questa serie sono dotati di bacino di raccolta liquidi secondo normativa completa di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).

 Soundproof diesel Genset for domestic and industrial application.

The high sound insulation of the canopy, large doors, and removable panels make our Gensets a perfect solution in case of maintenance and service.

Gensets have a liquid catch basin following the international standard.

Gensets have an handling system useful with lift truck and with anchoring points.

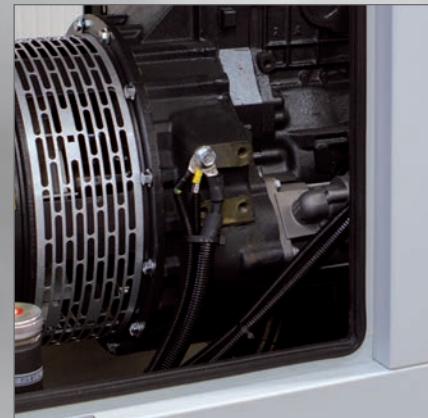
The Genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).

 Groupes électrogènes diesel insonorisés, destinés à un usage résidentiel et industriel.

Le capotage, qui garantit un degré élevé d'insonorisation, est également doté de grandes portes et de panneaux amovibles qui facilitent l'accès à toutes les parties du groupe électrogène.

Les groupes de cette série sont équipés d'un bac de rétention des liquides conforme à la norme et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et sont dotés de points d'ancrage au sol.

L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).



## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### ARGO

- cofanatura supersilenziosa verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica di gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa di connessione del quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- 12 V starting battery
- AMF: electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on gen set over 40 KVA)
- emergency button
- output plug for commutation controller CS
- circuit and terminal board

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- batterie de démarrage 12 V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur les GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise de branchement du tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

# serie ARGO



Gruppo elettrogeno silenziato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset liquid cooled

Groupe électrogène insonorisé, avec refroidissement par liquide



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model			75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
601.21	ARGO L10 M	10	8	LDW702	2	686	2.9	50	17.2	1600	750	1200	389	96/71	Comp.	CS2
601.22	ARGO L15 M	15	12	LDW1003	3	1028	3.7	50	13.5	1600	750	1200	424	95/70	Comp.	CS3

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model			75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
601.23	ARGO L10	10	8	LDW702	2	686	2.9	50	17.2	1600	750	1200	394	96/71	Comp.	CS2
601.24	ARGO L15	15	12	LDW1003	3	1028	3.7	50	13.5	1600	750	1200	429	95/70	Comp.	CS2
601.25	ARGO L20	20	16	LDW1404	4	1372	5.5	70	12.7	2250	900	1350	464	95/70	Comp.	CS2
607.00	ARGO L25	25	20	LDW1603	3	1649	9,9	70	7,1	2250	900	1350	498	95/70	Comp.	CS3
601.26	ARGO L30	30	24	LDW2204	4	2199	8	70	8,8	2250	900	1350	530	95/70	Comp.	CS3

## OPTIONALS

Cod. 314.25		Cod. 314.68		Cod. 370.45		Cod. 314.57	
Kit traino lento Trolley Kit Kit chariot		Pompa manuale estrazione olio Pump for oil extraction Pompe pour l'extraction de l'huile		Kit caricamento autom. carburante Fuel loading kit Kit carburant de chargement automatique		Scaldiglie acqua Water heater Chauffe-eau	
Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10% Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10% Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%		Compound: Tensione stabilizzata ±5% Compound: Stabilised voltage ±5% Compound: Tension stabilisée ±5%		AVR: Tensione stabilizzata ±1% AVR: Stabilized voltage ±1% AVR: Tension stabilisée ±1%		Aggiungere +AVR al codice Add +AVR at the code Ajouter +AVR au code	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
Compound: Stabilised voltage ±5%  
Compound: Tension stabilisée ±5%

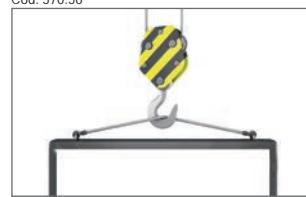
AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
AVR: Stabilized voltage ±1%  
AVR: Tension stabilisée ±1%

Cod. 314.52



Tubo flessibile Ø40 mm - 1 mt  
Discharge extension Ø40 mm - 1 mt  
Extension de décharge Ø40 mm - 1 mt

Cod. 370.50



Kit sollevamento  
Lift kit  
Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

*This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.*

*Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.*

# serie COSMO

kVA 7 → 650



Gruppi elettrogeni diesel su base aperta destinati ad usi residenziali e industriali.

Dispongono di motori potenti e a bassi cicli di manutenzione che riducono al minimo i costi di gestione e li rendono un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Sono montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta liquidi completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).



*Open Diesel Genset for domestic and industrial use.*

*Reliable and robust engines, with low maintenance, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.*

*Easy for handling and lifting with anchoring points.*

*The Genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).*

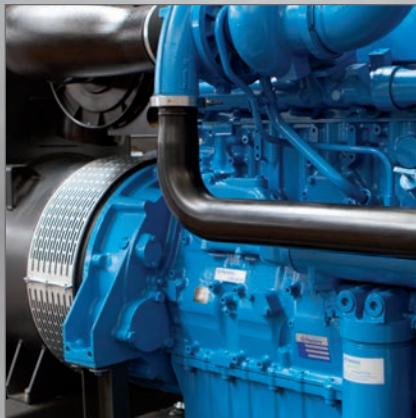


*Groupes électrogènes diesel sur une base ouverte destinés à un usage résidentiel et industriel.*

*Ils sont équipés de moteurs puissants et à maintenance réduite qui limitent les coûts de gestion au minimum et en font des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.*

*Ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention des liquides et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancre au sol.*

*L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).*



## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### COSMO

- struttura in lamiera verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica di gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su ge > 40KVA)
- fungo di emergenza
- presa di connessione del quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

- soundproof canopy with epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- 12 V starting battery
- AMF: electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on gen set over 40 KVA)
- emergency button
- output plug for commutation controller CS
- circuit and terminal board

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- batterie de démarrage 12 V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur les GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise de branchement du tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

# serie COSMO

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

*Open Genset, liquid-cooled*

*Groupe électrogène ouvert, avec refroidissement par liquide*



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~													LWAdBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	lt	h	L mm	W mm	H mm	kg				
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																	
601.29	<b>COSMO D12</b>	12	9.6	F2M2011 <small>(oil cooled)</small>	2	1555	2.5	50	20	1600	750	1050	450	-	Comp.	CS2	
601.30	<b>COSMO D20</b>	20	16	F3M2011 <small>(oil cooled)</small>	3	2332	4	70	17.5	1890	900	1290	500	-	Comp.	CS2	
601.31	<b>COSMO D30</b>	30	24	F4M2011 <small>(oil cooled)</small>	4	3109	5.7	70	12.3	1890	900	1290	610	-	Comp.	CS3	
601.32	<b>COSMO D40</b>	40	32	BF4M2011 <small>(oil cooled)</small>	4	3109	7.6	70	9.2	1890	900	1290	705	-	AVR	CS4	
601.33	<b>COSMO D60</b>	60	48	BF4M2011C <small>(oil cooled)</small>	4	3109	9.9	120	12.1	2080	1050	1490	1080	-	AVR	CS5	
601.34	<b>COSMO D75</b>	75	60	BF4M2012C	4	4040	12.1	120	9.9	2080	1050	1490	1150	-	AVR	CS6	
601.35	<b>COSMO D105</b>	105	84	BF4M1013EC	4	4760	17.9	120	6.7	2080	1050	1490	1320	-	AVR	CS8	
601.36	<b>COSMO D130</b>	130	104	BF4M1013FC	4	4760	18.6	250	13.4	2650	1100	1800	1380	-	AVR	CS9	
601.37	<b>COSMO D160</b>	160	128	BF6M1013EC	6	7150	26.1	250	9.6	2650	1100	1800	1470	-	AVR	CS10	
601.38	<b>COSMO D180</b>	180	144	BF6M1013CG2	6	7150	32.9	250	7.6	2650	1100	1800	1530	-	AVR	CS11	
601.39	<b>COSMO D200</b>	200	160	BF6M1013FCG3	6	7150	36.5	250	6.8	2650	1100	1800	1790	-	AVR	CS11	
601.40	<b>COSMO D250</b>	250	200	TCD2013L064V	6	7150	39.9	550	13.8	3600	1450	2300	1820	-	AVR	CS12	
601.41	<b>COSMO D300</b>	300	240	BF6M1015CG2	6	11900	48	550	11.4	3600	1450	2300	2500	-	AVR	CS13	
601.42	<b>COSMO D350</b>	350	280	BF6M1015CG3	6	11900	54.1	550	10.2	3600	1450	2300	3000	-	AVR	CS13	
601.43	<b>COSMO D380</b>	380	304	BF6M1015CP	6	11900	61.1	550	9	3600	1450	2300	3200	-	AVR	CS13	
601.44	<b>COSMO D450</b>	450	360	BF8M1015CG2	8	15900	67.8	800	11.8	3830	1800	2400	3350	-	AVR	CS14	
601.45	<b>COSMO D475</b>	475	380	BF8M1015CG3	8	15900	71.5	800	11.2	3830	1800	2400	3400	-	AVR	CS14	
601.46	<b>COSMO D500</b>	500	400	BF8M1015CP	8	15900	84.2	800	9.5	3830	1800	2400	3500	-	AVR	CS14	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Aggiungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS

con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur

601.51	<b>COSMO JD30</b>	30	24	D3029DF128-01		3	2900	5.2	70	13.5	1890	900	1290	830	-	Comp.	CS3
601.52	<b>COSMO JD40</b>	40	32	D3029TF158-R		3	2900	7.5	70	9.3	1890	900	1290	900	-	AVR	CS4
601.53	<b>COSMO JD60</b>	60	48	D4045TF158-R		4	4500	10.3	120	11.6	2080	1050	1490	020	-	AVR	CS5
601.54	<b>COSMO JD70</b>	70	56	D4045TF158-R		4	4500	12	120	10	2080	1050	1490	1040	-	AVR	CS6
601.55	<b>COSMO JD83</b>	83	66	D4045TF258-R		4	4500	16.7	120	7.2	2080	1050	1490	1100	-	AVR	CS7
601.56	<b>COSMO JD100</b>	100	80	D4045HF158-R		4	4500	16.5	120	7.3	2080	1050	1490	1420	-	AVR	CS8
601.57	<b>COSMO JD125</b>	125	100	D6068TF258-R		6	6800	20.5	250	12.2	2650	1100	1800	1610	-	AVR	CS9
601.58	<b>COSMO JD150</b>	150	120	D6068HFU82-150		6	6800	26.6	250	9.4	2650	1100	1800	1950	-	AVR	CS10
601.59	<b>COSMO JD180</b>	180	144	D6068HF258-R		6	6800	31.3	250	7.9	2650	1100	1800	1980	-	AVR	CS11
601.60	<b>COSMO JD200</b>	200	160	D6068HFU74-R		6	6800	30.2	250	8.3	2650	1100	1800	2350	-	AVR	CS11
601.61	<b>COSMO JD250</b>	250	200	D6068HFU55-250		6	6800	40.7	550	13.5	3600	1450	2300	2450	-	AVR	CS12
601.62	<b>COSMO JD300</b>	300	240	D6090HFU84-301		6	9000	50.7	550	10.8	3600	1450	2300	2560	-	AVR	CS13



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS

con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur

601.63	<b>COSMO L7</b>	7	5.6	LDW1003		3	1028	1.9	50	26.3	1600	750	1050	360	-	Comp.	CS2
601.64	<b>COSMO L11</b>	11	8.8	LDW1404		4	1372	2.5	50	20	1600	750	1050	390	-	Comp.	CS2
601.65	<b>COSMO L15</b>	15	12	LDW1603		3	1649	3.3	50	15.1	1600	750	1050	420	-	Comp.	CS2
601.66	<b>COSMO L20</b>	20	16	LDW2204		4	2199	4.3	70	16.3	1890	900	1290	480	-	Comp.	CS2
601.67	<b>COSMO L30</b>	30	24	LDW2204T		4	2199	5.8	70	12.1	1890	900	1290	540	-	Comp.	CS3

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorto.

Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# serie COSMO

Gruppo elettrogeno aperto con raffreddamento a liquido

*Open Genset, liquid-cooled*

*Groupe électrogène ouvert, avec refroidissement par liquide*



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~				75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model												
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
602.08	<b>COSMO i25</b>	25	20	F32AM1A		4	3200	6.1	70	11.5	1890	900	1290	650	-	Comp. CS3
601.68	<b>COSMO i30</b>	30	24	F32AM1A		4	3200	6.1	70	11.5	1890	900	1290	690	-	Comp. CS3
601.69	<b>COSMO i40</b>	40	32	F32SM1A		4	3200	8	70	8.7	1890	900	1290	820	-	AVR CS4
601.70	<b>COSMO i50</b>	50	40	N45AM2		4	4500	9.2	70	7.6	1890	900	1290	860	-	AVR CS5
601.71	<b>COSMO i60</b>	60	48	N45SM1A		4	4500	9.6	120	12.5	2080	1050	1490	1050	-	AVR CS5
601.72	<b>COSMO i75</b>	75	60	N45SM3A		4	4500	13.5	120	8.9	2080	1050	1600	1090	-	AVR CS6
601.73	<b>COSMO i85</b>	85	68	N45TM1A		4	4500	13.5	120	8.9	2080	1050	1490	1100	-	AVR CS7
601.74	<b>COSMO i100</b>	100	80	N45TM2A		4	4500	15.2	120	7.9	2080	1050	1490	1150	-	AVR CS8
601.75	<b>COSMO i120</b>	120	96	N45TM3		4	4500	20.3	250	12.3	2650	1100	1800	1300	-	AVR CS9
601.76	<b>COSMO i130</b>	130	104	N67TM2A		6	6700	22.5	250	11.1	2650	1100	1800	1350	-	AVR CS9
601.77	<b>COSMO i160</b>	160	128	N67TM4		6	6700	25.9	250	9.6	2650	1100	1800	1440	-	AVR CS10
601.78	<b>COSMO i200</b>	200	160	NEF67TM7		6	6700	37.3	250	6.7	2650	1100	1800	1570	-	AVR CS11
601.79	<b>COSMO i250</b>	250	200	C87TE3		6	8700	45.2	550	12.1	3600	1450	2300	1950	-	AVR CS12
601.80	<b>COSMO i275</b>	275	220	C87TE1		6	8700	44.6	550	12.3	3600	1450	2300	2300	-	AVR CS12
601.81	<b>COSMO i300</b>	300	240	C87TE4		6	8700	52.6	550	10.4	3600	1450	2300	2470	-	AVR CS13
601.82	<b>COSMO i350</b>	350	280	C13TE2		6	12900	53.7	550	10.2	3600	1450	2300	2700	-	AVR CS13
601.83	<b>COSMO i400</b>	400	320	C13TE3		6	12900	59.8	550	9.2	3600	1450	2300	2900	-	AVR CS13
602.09	<b>COSMO i500</b>	500	400	C13TE7		6	12900	75.2	800	10.6	3830	1800	2400	3700	-	AVR CS14

## OPTIONALS

Cod. 314.68		Kit carico autom. carburante	Scaldiglie acqua	Tubo flessibile Ø40 mm - 1 mt
Cod. 370.45		Kit carburant de chargement automatique	Water heater	Discharge extension Ø40 mm - 1 mt
Cod. 314.57		Chauffe-eau		Extension de décharge Ø40 mm - 1 mt
Cod. 314.52				

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Ajungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*


**Perkins**


CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~														
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS

*con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur*

601.84	<b>COSMO P9</b>	9	7.2	403A11G1		3	1131	2.3	50	21.7	1600	750	1050	650	-	Comp.	CS2
601.85	<b>COSMO P13</b>	13	10.4	403A15G1		3	1496	2.8	50	17.8	1600	750	1050	670	-	Comp.	CS2
601.86	<b>COSMO P15</b>	15	12	403A15G2		3	1496	3.8	50	13.2	1600	750	1050	690	-	Comp.	CS2
601.87	<b>COSMO P20</b>	20	16	404A22G1		4	2216	4	70	17.5	1890	900	1290	750	-	Comp.	CS2
601.88	<b>COSMO P30</b>	30	24	1103A-33G		3	3300	5.4	70	13	1890	900	1290	900	-	Comp.	CS3
601.89	<b>COSMO P42</b>	42	33.6	1103A-33TG1		3	3300	8.2	70	8.5	1890	900	1290	930	-	AVR	CS5
601.90	<b>COSMO P60</b>	60	48	1103A-33TG2		3	3300	10.4	120	11.5	2080	1050	1490	1050	-	AVR	CS5
601.91	<b>COSMO P75</b>	75	60	1104A-44TG2		4	4400	14	120	8.6	2080	1050	1490	1090	-	AVR	CS6
601.92	<b>COSMO P85</b>	85	68	1104C-44TAG2		4	4410	14.5	120	8.3	2080	1050	1490	1120	-	AVR	CS7
601.93	<b>COSMO P100</b>	100	80	1104C-44TAG2		4	4410	17.1	120	7	2080	1050	1490	1160	-	AVR	CS8
601.94	<b>COSMO P130</b>	130	104	1106A-70TG1		6	7010	22.7	250	11	2650	1100	1800	1250	-	AVR	CS9
601.95	<b>COSMO P150</b>	150	120	1106A-70TAG2		6	7010	24.7	250	10.1	2650	1100	1800	1380	-	AVR	CS10
601.96	<b>COSMO P180</b>	180	144	1106A-70TAG3		6	6600	31	250	8.1	2650	1100	1800	1440	-	AVR	CS11
601.97	<b>COSMO P200</b>	200	160	1106A-70TAG4		6	8700	37	250	6.7	2650	1100	1800	1620	-	AVR	CS11
601.98	<b>COSMO P220</b>	220	176	1506A-E88TAG2		6	8800	35.7	550	15.4	3600	1450	2300	1970	-	AVR	CS12
601.99	<b>COSMO P250</b>	250	200	1506A-E88TAG3		6	8800	41.6	550	13.2	3600	1450	2300	2050	-	AVR	CS12
602.00	<b>COSMO P275</b>	275	220	1506A-E88TAG4		6	8800	46	550	11.9	3600	1450	2300	2400	-	AVR	CS12
602.01	<b>COSMO P300</b>	300	240	1506A-E88TAG5		6	8800	48	550	11.4	3600	1450	2300	2800	-	AVR	CS13
602.02	<b>COSMO P350</b>	350	280	2206A-E13TAG2		6	12500	54	550	10.2	3600	1450	2290	3000	-	AVR.	CS13
602.03	<b>COSMO P400</b>	400	320	2206A-E13TAG3		6	12500	62	550	8.9	3600	1450	2290	3300	-	AVR	CS13
602.04	<b>COSMO P450</b>	450	360	2506A-E15TAG1		6	15200	72	800	11.1	3830	1800	2400	3500	-	AVR	CS14
602.05	<b>COSMO P500</b>	500	400	2506A-E15TAG2		6	15200	76	800	10.5	3830	1800	2400	4200	-	AVR	CS14
602.06	<b>COSMO P600</b>	600	480	2806A-E18TAG1A		6	18100	90	800	8.9	3830	1800	2250	4700	-	AVR	CS15
602.07	<b>COSMO P650</b>	650	520	2806A-E18TAG2		6	18100	97	800	8.2	3830	1800	2250	5200	-	AVR	CS15

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente. Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# MISTRAL

serie

kVA 7 → 650



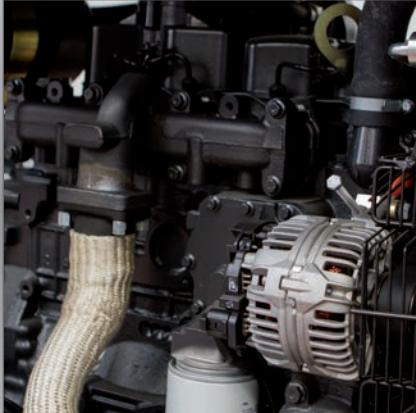
Gruppi elettrogeni diesel ed insonorizzati, destinati ad usi residenziali e industriali. Dispongono di motori potenti e a bassi cicli di manutenzione che riducono al minimo i costi di gestione e li rendono un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi. La cofanatura offre, oltre ad un alto grado di insonorizzazione, ampi sportelli e pannelli removibili che consentono un facile accesso a tutte le parti del generatore. Sono montati su telaio autoportante in acciaio pressopiegato, dotati di bacino di raccolta liquidi completi di supporti per un facile spostamento con carrello elevatore e dotati di punti di ancoraggio a terra. L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore con funzionalità di rilevamento della mancanza di tensione di rete (AMF).



*Open Diesel Genset for domestic and industrial use.  
Reliable and robust engines, with low maintenance, made on a self supporting frame in rebated steel, with a catch basin.  
Easy for handling and lifting with anchoring points.  
The Genset is equipped with an electronic switch board with an automatic mains failure system (AMF).*



*Groupes électrogènes diesel insonorisés, destinés à un usage résidentiel et industriel.  
Ils sont équipés de moteurs puissants et à maintenance réduite qui limitent les coûts de gestion au minimum et en font des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.  
Le capotage, qui garantit un degré élevé d'insonorisation, est également doté de grandes portes et de panneaux amovibles qui facilitent l'accès à toutes les parties du groupe électrogène.  
Ils sont montés sur un châssis autoporteur en acier formé à la presse, équipés d'un bac de rétention des liquides et de supports pour faciliter la manutention avec un chariot élévateur et dotés de points d'ancrage au sol.  
L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur avec une fonction de détection d'absence de tension de secteur (AMF).*



## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### MISTRAL

- cofanatura supersilenziosa verniciata a polveri epossidiche
- silenziatore di scarico
- antivibranti
- avviamento elettrico
- batteria di avviamento 12V
- centralina elettronica di gestione motore con AMF
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale (optional su GE > 40kVA)
- fungo di emergenza
- presa di connessione del quadro CS serie Commutation
- morsettiera di collegamento

- soundproof canopy, epoxy powder paint finish
- exhaust silencer
- anti-vibration support
- electric starting
- starting key
- 12 V starting battery
- AMF: electronic switch board
- magnetotermic switch
- circuit breaker (optional on gen set over 40 KVA)
- emergency button
- output plug for commutation controller CS
- circuit and terminal board

- capotage insonorisé, laqué époxy
- silencieux d'échappement
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- unité électronique de gestion du moteur avec AMF
- disjoncteur magnéothermique
- disjoncteur différentiel (en option sur les GE > 40 kVA)
- bouton coup-de-poing d'urgence
- prise de branchement du tableau CS série Commutation
- bornier de connexion

# serie MISTRAL

Gruppo elettrogeno silenziato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset liquid cooled

Groupe électrogène insonorisé, avec refroidissement par liquide



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~								L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h							
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																
602.50	MISTRAL D12	12	9.6	F2M2011 <small>(oil cooled)</small>	2	1555	2.5	50	20	1600	750	1200	790	94/69	Comp.	CS2
602.51	MISTRAL D20	20	16	F3M2011 <small>(oil cooled)</small>	3	2332	4	70	17.5	2250	900	1350	910	94/69	Comp.	CS2
602.52	MISTRAL D30	30	24	F4M2011 <small>(oil cooled)</small>	4	3109	5.7	70	12.3	2250	900	1350	1080	94/69	Comp.	CS3
602.53	MISTRAL D40	40	32	BF4M2011 <small>(oil cooled)</small>	4	3109	7.6	70	9.2	2250	900	1350	1250	91/66	AVR	CS4
602.54	MISTRAL D60	60	48	BF4M2011C <small>(oil cooled)</small>	4	3109	9.9	120	12.1	2500	1050	1600	1390	91/66	AVR	CS5
602.55	MISTRAL D75	75	60	BF4M2012C	4	4040	12.1	120	9.9	2500	1050	1600	1450	91/66	AVR	CS6
602.56	MISTRAL D105	105	84	BF4M1013EC	4	4760	17.9	120	6.7	2500	1050	1600	1685	94/69	AVR	CS8
602.57	MISTRAL D130	130	104	BF4M1013FC	4	4760	18.6	250	13.4	3000	1100	1850	1720	94/69	AVR	CS9
602.58	MISTRAL D160	160	128	BF6M1013EC	6	7150	26.1	250	9.6	3000	1100	1850	1750	94/69	AVR	CS10
602.59	MISTRAL D180	180	144	BF6M1013CG2	6	7150	32.9	250	7.6	3000	1100	1850	2000	94/69	AVR	CS11
602.60	MISTRAL D200	200	160	BF6M1013FCG3	6	7150	36.5	250	6.8	3000	1100	1850	2220	93/68	AVR	CS11
602.61	MISTRAL D250	250	200	TCD2013L064V	6	7150	39.9	550	13.8	4200	1450	2350	2580	93/68	AVR	CS12
602.62	MISTRAL D300	300	240	BF6M1015CG2	6	11900	48	550	11.4	4200	1450	2350	2870	92/67	AVR	CS13
602.63	MISTRAL D350	350	280	BF6M1015CG3	6	11900	54.1	550	10.2	4200	1450	2350	4000	92/67	AVR	CS13
602.64	MISTRAL D380	380	304	BF6M1015CP	6	11900	61.1	550	9	4200	1450	2350	4300	92/67	AVR	CS13
602.65	MISTRAL D450	450	360	BF8M1015CG2	8	15900	67.8	800	11.8	4500	1800	2450	4550	93/68	AVR	CS14
602.66	MISTRAL D475	475	380	BF8M1015CG3	8	15900	71.5	800	11.2	4500	1800	2450	4730	93/68	AVR	CS14
602.67	MISTRAL D500	500	400	BF8M1015CP	8	15900	84.2	800	9.5	4500	1800	2450	4900	93/68	AVR	CS14

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
 Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
 Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
 Compound: Stabilised voltage ±5%  
 Compound: Tension stabilisée ±5%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
 AVR: Stabilized voltage ±1%  
 AVR: Tension stabilisée ±1%

Aggiungere +AVR al codice  
 Add +AVR at the code  
 Ajouter +AVR au code



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~								L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h								

con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur

602.72	MISTRAL JD30	30	24	D3029DF128-01		3	2900	5.2	70	13.5	2250	900	1350	960	94/69	Comp.	CS3
602.73	MISTRAL JD40	40	32	D3029TF158-R		3	2900	7.5	70	9.3	2250	900	1350	1020	94/69	AVR	CS4
602.74	MISTRAL JD60	60	48	D4045TF158-R		4	4500	10.3	120	11.6	2500	1050	1600	1290	94/69	AVR	CS5
602.75	MISTRAL JD70	70	56	D4045TF158-R		4	4500	12	120	10	2500	1050	1600	1410	94/69	AVR	CS6
602.76	MISTRAL JD83	83	66	D4045TF258-R		4	4500	16.7	120	7.2	2500	1050	1600	1440	94/69	AVR	CS7
602.77	MISTRAL JD100	100	80	D4045HF158-R		4	4500	16.5	120	7.3	2500	1050	1600	1490	95/70	AVR	CS8
602.78	MISTRAL JD125	125	100	D6068TF258-R		6	6800	20.5	250	12.2	3000	1100	1850	1750	95/70	AVR	CS9
602.79	MISTRAL JD150	150	120	D6068HFU82-150		6	6800	26.6	250	9.4	3000	1100	1850	1920	95/70	AVR	CS10
602.80	MISTRAL JD180	180	144	D6068HF258-R		6	6800	31.3	250	7.9	3000	1100	1850	1990	95/70	AVR	CS11
602.81	MISTRAL JD200	200	160	D6068HFU74-R		6	6800	30.2	250	8.3	3000	1100	1850	2300	95/70	AVR	CS11
602.82	MISTRAL JD250	250	200	D6068HFU55-250		6	6800	40.7	550	13.5	4200	1450	2350	2400	95/70	AVR	CS12
602.83	MISTRAL JD300	300	240	D6090HFU84-301		6	9000	50.7	550	10.8	4200	1450	2350	2550	95/70	AVR	CS13



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~								L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS	
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h								

con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur

602.84	MISTRAL L7	7	5.6	LDW1003		3	1028	1.9	50	26.3	1600	750	1200	490	95/70	Comp.	CS2
602.85	MISTRAL L11	11	8.8	LDW1404		4	1372	2.5	50	20	1600	750	1200	520	95/70	Comp.	CS2
602.86	MISTRAL L15	15	12	LDW1603		3	1649	3.3	50	15.1	1600	750	1200	590	95/70	Comp.	CS2
602.87	MISTRAL L20	20	16	LDW2204		4	2199	4.3	70	16.3	2250	900	1350	640	95/70	Comp.	CS2
602.88	MISTRAL L30	30	24	LDW2204T		4	2199	5.8	70	12.1	2250	900	1350	700	95/70	Comp.	CS3

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente. Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# serie MISTRAL

Gruppo elettrogeno silenziato con raffreddamento a liquido

Soundproof genset liquid cooled

Groupe électrogène insonorisé, avec refroidissement par liquide



CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~								L mm	W mm	H mm	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS		
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model			cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg			
<i>con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur</i>																	
603.34	MISTRAL i25	25	20	F32AM1A			4	3200	6.1	70	11.5	2250	900	1350	950	95/70	Comp. CS3
602.89	MISTRAL i30	30	24	F32AM1A			4	3200	6.1	70	11.5	2250	900	1350	960	95/70	Comp. CS3
602.90	MISTRAL i40	40	32	F32SM1A			4	3200	8	70	8.7	2250	900	1350	1080	95/70	AVR CS4
602.91	MISTRAL i50	50	40	N45AM2			4	4500	9.2	70	7.6	2250	900	1350	1190	95/70	AVR CS5
602.92	MISTRAL i60	60	48	N45SM1A			4	4500	9.6	120	12.5	2500	1050	1600	1360	95/70	AVR CS5
602.93	MISTRAL i75	75	60	N45SM3A			4	4500	13.5	120	8.9	2500	1050	1600	1410	95/70	AVR CS6
602.94	MISTRAL i85	85	68	N45TM1A			4	4500	13.5	120	8.9	2500	1050	1600	1490	95/70	AVR CS7
602.95	MISTRAL i100	100	80	N45TM2A			4	4500	15.2	120	7.9	2500	1050	1600	1580	95/70	AVR CS8
602.96	MISTRAL i120	120	96	N45TM3			4	4500	20.3	250	12.3	3000	1100	1850	1700	95/70	AVR CS9
602.97	MISTRAL i130	130	104	N67TM2A			6	6700	22.5	250	11.1	3000	1100	1850	1755	95/70	AVR CS9
602.98	MISTRAL i160	160	128	N67TM4			6	6700	25.9	250	9.6	3000	1100	1850	1930	95/70	AVR CS10
602.99	MISTRAL i200	200	160	N67TM7			6	6700	37.3	250	6.7	3000	1100	1850	1990	95/70	AVR CS11
603.00	MISTRAL i250	250	200	C87TE3			6	8700	45.2	550	12.1	4200	1450	2350	2400	95/70	AVR CS12
603.01	MISTRAL i275	275	220	C87TE1			6	8700	44.6	550	12.3	4200	1450	2350	2950	95/70	AVR CS12
603.02	MISTRAL i300	300	240	C87TE4			6	8700	52.6	550	10.4	4200	1450	2350	3100	95/70	AVR CS13
603.03	MISTRAL i350	350	280	C13TE2			6	12900	53.7	550	10.2	4200	1450	2350	3500	95/70	AVR CS13
603.04	MISTRAL i400	400	320	C13TE3			6	12900	59.8	550	9.2	4200	1450	2350	4300	95/70	AVR CS13
603.35	MISTRAL i500	500	400	C13TE7			6	12900	75.2	800	10.6	4500	1800	2450	4700	95/70	AVR CS14

## OPTIONALS

Cod. 314.25		Cod. 314.68		Cod. 370.45		Cod. 314.57	
Kit traino lento Trolley Kit Kit chariot		Pompa manuale estrazione olio Pump for oil extraction Pompe pour l' extraction de l'huile		Kit caricamento autom. carburante Fuel loading kit Kit carburant de chargement automatique		Scaldiglie acqua Water heater Chauffe-eau	
Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10% Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10% Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%		Compound: Tensione stabilizzata ±5% Compound: Stabilised voltage ±5% Compound: Tension stabilisée ±5%		AVR: Tensione stabilizzata ±1% AVR: Stabilized voltage ±1% AVR: Tension stabilisée ±1%		Aggiungere +AVR al codice Add +AVR at the code Ajouter +AVR au code	


**Perkins**


CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~								L mm	W mm	H mm				
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.	ATS

*con rilevazione mancanza rete / with Auto Mains Failure / avec détection de l'absence de secteur*

603.05	<b>MISTRAL P9</b>	9	7.2	403A11G1		3	1131	2.3	50	21.7	1600	750	1200	700	90/65	Comp.	CS2
603.06	<b>MISTRAL P13</b>	13	10.4	403A15G1		3	1496	2.8	50	17.8	1600	750	1200	730	90/65	Comp.	CS2
603.07	<b>MISTRAL P15</b>	15	12	403A15G2		3	1496	3.8	50	13.2	1600	750	1200	770	90/65	Comp.	CS2
603.08	<b>MISTRAL P20</b>	20	16	404A22G1		4	2216	4	70	17.5	2250	900	1350	790	90/65	Comp.	CS2
603.09	<b>MISTRAL P30</b>	30	24	1103A-33G		3	3300	5.4	70	13	2250	900	1350	940	92/67	Comp.	CS3
603.10	<b>MISTRAL P42</b>	42	33.6	1103A-33TG1		3	3300	8.2	70	8.5	2250	900	1350	1050	92/67	AVR	CS5
603.11	<b>MISTRAL P60</b>	60	48	1103A-33TG2		3	3300	10.4	120	11.5	2500	1050	1600	1400	93/68	AVR	CS5
603.12	<b>MISTRAL P75</b>	75	60	1104A-44TG2		4	4400	14	120	8.6	2500	1050	1600	1430	93/68	AVR	CS6
603.13	<b>MISTRAL P85</b>	85	68	1104C-44TAG2		4	4410	14.5	120	8.3	2500	1050	1600	1460	93/68	AVR	CS7
603.14	<b>MISTRAL P100</b>	100	80	1104C-44TAG2		4	4410	17.1	120	7	2500	1050	1600	1530	93/68	AVR	CS8
603.15	<b>MISTRAL P130</b>	130	104	1106A-70TG1		6	5990	24.1	250	10.4	3000	1100	1850	1680	94/69	AVR	CS9
603.16	<b>MISTRAL P150</b>	150	120	1106A-70TAG2		6	5990	31	250	8.1	3000	1100	1850	2050	93/68	AVR	CS10
603.17	<b>MISTRAL P180</b>	180	144	1106A-70TAG3		6	6600	31	250	8.1	3000	1100	1850	2170	93/68	AVR	CS11
603.18	<b>MISTRAL P200</b>	200	160	1106A-70TAG4		6	8700	37	250	6.7	3000	1100	1850	2300	93/68	AVR	CS11
603.19	<b>MISTRAL P220</b>	220	176	1506A-E88TAG2		6	8800	35.7	550	15.4	4200	1450	2350	2390	93/68	AVR	CS12
603.20	<b>MISTRAL P250</b>	250	200	1506A-E88TAG3		6	8800	41.6	550	13.2	4200	1450	2350	2450	93/68	AVR	CS12
603.21	<b>MISTRAL P275</b>	275	220	1506A-E88TAG4		6	8800	46	550	11.9	4200	1450	2350	2900	95/70	AVR	CS12
603.22	<b>MISTRAL P300</b>	300	240	1506A-E88TAG5		6	8800	48	550	11.4	4200	1450	2350	3400	95/70	AVR	CS13
603.23	<b>MISTRAL P350</b>	350	280	2206A-E13TAG2		6	12500	54	550	10.2	4200	1450	2350	3750	95/70	AVR.	CS13
603.24	<b>MISTRAL P400</b>	400	320	2206A-E13TAG3		6	12500	62	550	8.9	4200	1450	2350	4100	95/70	AVR	CS13
603.25	<b>MISTRAL P450</b>	450	360	2506A-E15TAG1		6	15200	72	800	11.1	4500	1800	2450	4350	95/70	AVR	CS14
603.26	<b>MISTRAL P500</b>	500	400	2506A-E15TAG2		6	15200	76	800	10.5	4500	1800	2450	4700	95/70	AVR	CS14
603.27	<b>MISTRAL P600</b>	600	480	2806A-E18TAG1A		6	18100	90	800	8.9	4500	1800	2450	5000	95/70	AVR	CS15
603.28	<b>MISTRAL P650</b>	650	520	2806A-E18TAG2		6	18100	97	800	8.2	4500	1800	2450	5600	95/70	AVR	CS15

Cod. 314.52


 Tubo flessibile Ø40 mm - 1 mt  
 Discharge extension Ø40 mm - 1 mt  
 Extension de décharge Ø40 mm - 1 mt

Cod. 370.50


 Kit sollevamento  
 Lift kit  
 Kit d'ascenseur

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distortente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
 Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# ROAD serie

kVA 4.1 → 7



Generatori diesel dall'eccezionale isolamento acustico, espressamente progettati per l'installazione a bordo di veicoli. La robusta struttura portante in acciaio verniciato a polveri epossidiche offre una elevatissima resistenza agli agenti atmosferici e si distingue per il design elegante e discreto.

L'ampia porta frontale e le altre soluzioni tecniche adottate permettono un'ottima accessibilità al vano interno rendendo agevoli le operazioni di installazione e gli interventi di manutenzione.

L'equipaggiamento comprende una centralina elettronica per la gestione completa del motore che riunisce in un unico pannello i comandi, i controlli e le protezioni del generatore.



*Super Silenced diesel gensets, projected for veichular applications. The robust and smart design is the perfect solution for heavy applications and is climate resistant.*

*The large front door and other technical features are useful for installation and maintenance operations.*

*The machine is equipped with an electronic switch full equipped for the total control of the gensem.*



Groupes électrogènes diesel caractérisés par une isolation acoustique exceptionnelle, expressément conçus pour être installés à bord de véhicules. La structure porteuse robuste en acier laqué époxy présente une résistance extrêmement élevée aux agents atmosphériques et se distingue par son design élégant et discret.

La grande porte de façade et les autres solutions techniques adoptées garantissent un accès extrêmement aisné au compartiment intérieur, ce qui facilite les opérations d'installation et les interventions de maintenance.

L'équipement comprend une unité électronique pour la gestion complète du moteur qui réunit sur un même tableau les commandes, les contrôleurs et les protections du groupe électrogène.



Gruppo elettrogeno veicolare silenziato con raffreddamento ad aria

*Veichular gen set, silenced and air cooled*

*Groupe électrogène embarqué, insonorisé, avec refroidissement par air*



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~				SOUND PROOF	L x W x H	L	W	H	kg	LWA/dBA @7mt	reg.
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	mm	mm	mm	kg	LWA/dBA @7mt	reg.
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>													
603.70	<b>ROAD L 4100 M</b>	4.1	3.3	15LD350	1	349	1.1	800	550	700	122	90/65	Capac.
603.71	<b>ROAD L 7000 M</b>	7	5.6	15LD440	1	441	1.4	800	550	700	147	90/65	Capac.

Il gruppo elettrogeno Road è privo di serbatoio e batteria perchè predisposto ad utilizzare quelli del veicolo.

Road Genset use battery and fuel tank of the vehicle.

Le groupe électrogène Road est sans réservoir ni batterie car il est conçu pour utiliser ceux du véhicule.

## ALLESTIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### ROAD

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>cofanatura supersilenziosa verniciata a polveri epossidiche</li> <li>silenziatore di scarico</li> <li>antivibranti</li> <li>avviamento elettrico</li> <li>batteria di avviamento 12V</li> <li>centralina elettronica di gestione motore</li> <li>interruttore magnetotermico</li> <li>interruttore differenziale</li> <li>fungo di emergenza</li> <li>presa di connessione del quadro di controllo</li> <li>morsettiera di collegamento</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>soundproof canopy, epoxy powder paint finish</li> <li>exhaust silencer</li> <li>anti-vibration support</li> <li>electric starting</li> <li>12 V starting battery</li> <li>motor Electronic control</li> <li>magnetotermic switch</li> <li>circuit breaker</li> <li>emergency button</li> <li>control panel electric connection</li> <li>circuit and terminal board</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>capotage insonorisé, laqué époxy</li> <li>silencieux d'échappement</li> <li>amortisseurs antivibrations</li> <li>démarrage électrique</li> <li>batterie de démarrage 12 V</li> <li>unité électronique de gestion du moteur</li> <li>disjoncteur magnétothermique</li> <li>disjoncteur magnétothermique différentiel</li> <li> bouton coup-de-poing d'urgence</li> <li>prise de branchement du tableau de commande</li> <li>bornier de connexion</li> </ul> |
|---|--|---|

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Aggiungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
*Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°, altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.*  
*Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0.8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.*

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

*This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.*

*Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.*

# RANGER PTO

## Serie

kVA 6 → 85



Generatori compatti con attacco cardanico a tre punti destinati ad usi agricoli.

La robusta struttura portante in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche e il moltiplicatore a bagno d'olio rendono questi generatori un prodotto di grande affidabilità adatto a lavorare in condizioni difficili e con carichi gravosi.

Con bassi costi di esercizio è possibile portare energia elettrica immediata in posti di difficile accesso.

Il completo equipaggiamento di serie riesce a soddisfare anche le richieste degli utilizzatori professionali più esigenti. Sono predisposti per un facile sollevamento.



*Gensets with a 3 points cardan adaptor for agriculture application*

*The robust tubular steel frame with epoxy powder paint finish and the oil bath step-up gear make this Genset a reliable solution for heavy, continuous applications.*

*It is a cost-effective solution to bring energy in remote rural locations.*

*Easy to handle and lift they are equipped to satisfy the professional users.*



*Groupes électrogènes compacts avec attelage à trois points avec arbre à cardan, destinés à un usage agricole.*

*La structure porteuse robuste en profil tubulaire d'acier laqué époxy et le multiplicateur à bain d'huile font de ces groupes électrogènes des produits très fiables, conçus pour fonctionner dans des conditions difficiles et pour des applications lourdes.*

*Avec des coûts d'exercice réduits, il est possible de fournir immédiatement de l'énergie électrique dans des lieux difficiles d'accès.*

*L'équipement de série complet permet de satisfaire toutes les attentes, même celles des utilisateurs professionnels les plus exigeants. Ils sont conçus pour garantir un levage facile.*



Alternatori con moltiplicatore a bagno d'olio e attacco a tre punti per applicazioni a cardano

Alternators with oil bath gearbox and three-point hitch to pto applications

Alternateurs à boîte de vitesses à bain d'huile, et les trois points de connexion pour des applications de prise de force



**23**  
IP

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~													
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	A	poli poles	RPM	isolam. isulation	HP	PTO RPM	L mm	W mm	H mm	kg	It	reg.
<b>3000 T/RPM</b>															
603.72	<b>RANGER 6/2</b>	6	4.8	10	2	3000	H	9	430	1200	900	1050	90	0.95	Compound
603.73	<b>RANGER 10/2</b>	10	8	16	2	3000	H	15	430	1200	900	1050	100	0.95	Compound
603.74	<b>RANGER 15/2</b>	15	12	20	2	3000	H	22	430	1200	900	1050	120	0.95	Compound
603.75	<b>RANGER 19/2</b>	19	15.2	25	2	3000	H	28	430	1200	900	1050	135	0.95	Compound
603.76	<b>RANGER 27/2</b>	27	21.6	32	2	3000	H	38	430	1200	900	1050	145	0.95	Compound
603.77	<b>RANGER 30/2</b>	30	24	40	2	3000	H	42	430	1200	900	1050	155	0.95	Compound
603.79	<b>RANGER 40/2</b>	40	32	63	2	3000	H	55	430	1200	900	1050	220	0.95	Compound
<b>1500 T/RPM</b>															
603.80	<b>RANGER 15/4</b>	15	12	20	4	1500	H	22	430	1200	900	1050	135	0.95	Compound
603.81	<b>RANGER 20/4</b>	20	16	25	4	1500	H	28	430	1200	900	1050	193	0.95	Compound
603.82	<b>RANGER 25/4</b>	25	20	32	4	1500	H	35	430	1200	900	1050	210	0.95	Compound
603.83	<b>RANGER 30/4</b>	30	24	40	4	1500	H	41	430	1200	900	1050	235	0.95	Compound
603.84	<b>RANGER 35/4</b>	35	28	50	4	1500	H	50	420	1200	900	1100	300	0.95	Compound
603.85	<b>RANGER 42/4</b>	42.5	34	63	4	1500	H	55	420	1200	900	1100	320	0.95	AVR
603.86	<b>RANGER 50/4</b>	50	40	80	4	1500	H	70	420	1200	900	1100	360	0.95	AVR
603.87	<b>RANGER 63/4</b>	63	50	80	4	1500	H	80	420	1200	900	1100	398	0.95	AVR
603.88	<b>RANGER 75/4</b>	75	60	100	4	1500	H	93	500	1200	900	1100	410	2.5	AVR
603.89	<b>RANGER 85/4</b>	85	68	125	4	1500	H	120	500	1210	1100	1250	630	2.5	AVR

**45**  
IP

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~													
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	A	poli poles	RPM	isolam. isulation	HP	PTO RPM	L mm	W mm	H mm	kg	It	reg.
<b>3000 T/RPM</b>															
603.90	<b>RANGER 22/2 IP45</b>	22	17.6	32	2	3000	H	33	430	1200	900	1000	175	0.95	Compound
603.91	<b>RANGER 29/2 IP45</b>	29	23.2	40	2	3000	H	40	430	1200	900	1000	190	0.95	Compound
<b>1500 T/RPM</b>															
603.94	<b>RANGER 17/4 IP45</b>	17	13.2	25	4	1500	H	24	430	1200	900	1000	213	0.95	Compound
603.95	<b>RANGER 24/4 IP45</b>	24	19.2	32	4	1500	H	33	430	1200	900	1000	255	0.95	Compound
603.96	<b>RANGER 30/4 IP45</b>	30	24	40	4	1500	H	47	420	1300	900	1000	340	0.95	Compound
603.97	<b>RANGER 40/4 IP45</b>	40	32	63	4	1500	H	53	420	1300	900	1000	380	0.95	AVR
603.98	<b>RANGER 50/4 IP45</b>	50	40	80	4	1500	H	67	420	1300	900	1000	418	0.95	AVR
603.99	<b>RANGER 56/4 IP45</b>	56	44.8	80	4	1500	H	75	500	1300	900	1000	430	0.95	AVR

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

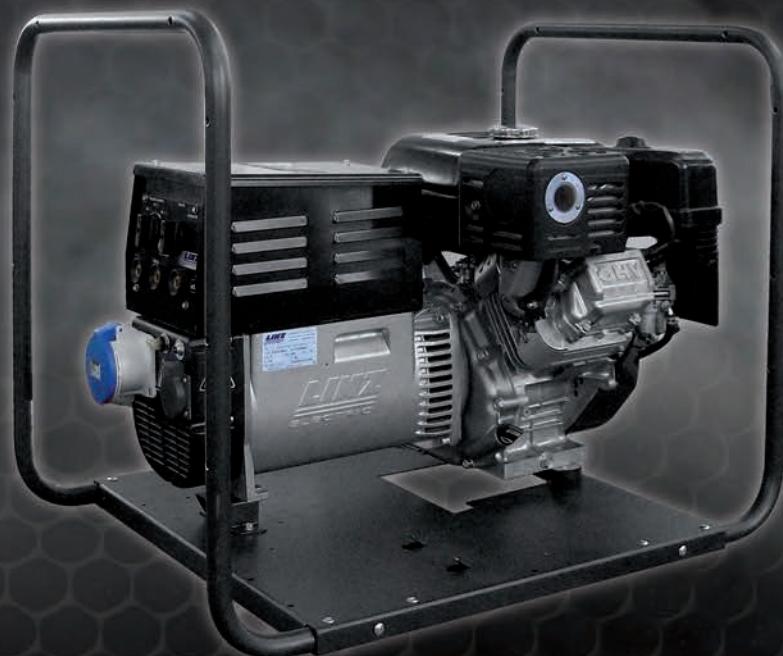
This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# WELDER

serie

AC/DC A 130 → 400



 Generatori benzina e diesel con saldatrice incorporata destinati ad usi professionali.

Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo, elettrico con predisposizione per il collegamento del quadro di intervento automatico.

La robusta struttura portante in tubolare d'acciaio verniciato a polveri epossidiche e la soluzione combinata di generatore e saldatrice in corrente continua o alternata rendono questo prodotto la soluzione ideale per qualsiasi professionista. L'equipaggiamento può essere personalizzato con una serie di accessori tra cui l'interruttore magnetotermico differenziale, il voltmetro, il contaore, il serbatoio maggiorato e la carena di copertura totale.

Sono predisposti per un facile sollevamento e per il trasporto con ruote.

 Gasoline motor Welding set for professional use.

Available in recoil and electric starting with ATS. The steel frame is in epoxy powder finish paint.

It can be used as genset or welding set in direct current or alternating current.

Accessories: circuit breaker, voltmeter, hour counter, oversize tank and hull

Easy for handling and transport on wheels.

 Groupes électrogènes à essence et diesel avec soudeuse incorporée destinés à un usage professionnel.

Disponibles dans les versions avec lanceur à rappel, électrique avec prééquipement pour le branchement du tableau d'intervention automatique.

La structure porteuse robuste en profil tubulaire d'acier laqué époxy et la solution qui associe le groupe électrogène à une soudeuse en courant continu ou alternatif en font un produit idéal pour tous les professionnels. L'équipement peut être personnalisé avec une série d'accessoires, notamment un disjoncteur magnétothermique différentiel, un voltmètre, un compteur, un réservoir plus grand et un carénage total.

Ils sont conçus pour un levage facile et le transport sur roues.



## ALLEGIMENTI STANDARD / STANDARD EQUIPMENT / ÉQUIPEMENTS STANDARD

### WELDER -R

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento autoavvolgente
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

- tubular chassis in epoxy powder finish paint
- anti-vibration support
- recoil starting
- thermal switch
- 2 SCHUKO plugs

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- lanceur à enroulement automatique
- interrupteur thermique
- 2 prises SCHUKO

### WELDER -E

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- interruttore termico
- 2 prese SCHUKO

- tubular chassis in epoxy powder finish paint
- anti-vibration support
- electric starting
- ignition key
- 12V Ignition battery
- oil low pressure light
- thermal switch
- 2 SCHUKO sockets

- châssis tubulaire laqué époxy
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- disjoncteur magnétothermique
- 2 prises SCHUKO

### WELDER -A

- telaio tubolare verniciato a polveri epossidiche
- antivibranti
- avviamento elettrico
- chiave di avviamento
- batteria di avviamento 12V
- spia bassa pressione olio
- leva aria elettrica (per motori benzina)
- interruttore magnetotermico
- interruttore differenziale
- voltmetro
- contaore
- selettore locale-remoto
- presa di connessione del quadro ATS serie Commander
- 2 prese SCHUKO

- tubular chassis in epoxy powder finish paint
- anti-vibration support
- electric starting
- ignition key
- 12V Ignition battery
- oil low pressure light
- electric start handle (for gasoline motors)
- thermal switch
- circuit breaker
- voltmeter
- hour counter
- remote-local selector
- ATS output connection
- 2 SCHUKO sockets

- châssis tubulaire laqué épox
- amortisseurs antivibrations
- démarrage électrique
- clé de démarrage
- batterie de démarrage 12 V
- voyant de basse pression de l'huile
- actionneur électrique du volet de départ (pour moteurs à essence)
- disjoncteur magnétothermique
- disjoncteur magnétothermique différentiel
- voltmètre
- compteur
- électeur local - distant
- prise de branchement du tableau ATS série Commander
- 2 prises SCHUKO

# serie WELDER

Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis*

*Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier*



**KOHLER**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~												
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt

avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel

604.00	WELDER K 120 M-R	3.5	2.8	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	73	96/71
604.01	WELDER K 200 M-R	6	4.8	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	100	96/71
604.02	WELDER K 220 M-R	5	4	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	101	96/71

avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique

604.03	WELDER K 120 M-E	3.5	2.8	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	88	96/71
604.04	WELDER K 200 M-E	6	4.8	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	115	96/71
604.05	WELDER K 220 M-E	5	4	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	116	96/71

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~												
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt

avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel

604.09	WELDER K 170 T-R	4	3.2	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	81	96/71
604.10	WELDER K 220 T-R	6	4.8	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	107	96/71

avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique

604.11	WELDER K 170 T-E	4	3.2	CH 395	1	277	1.9	7	3.7	670	530	530	96	96/71
604.12	WELDER K 220 T-E	6	4.8	CH 440	1	429	2.4	7	2.9	820	600	650	122	96/71
604.13	WELDER K 300 T-E	10	8	CH 620	2	624	3.1	25	8.1	1250	680	900	198	97/72
604.14	WELDER K 400 T-E	13	10.4	CH 640	2	624	3.4	25	7.3	1250	680	900	226	97/72

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Aggiungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*



	TIPO TYPE	SALDATURA WELDING		INNESCO STRIKE	UTILIZZO DUTY CIRCLE		ELETTRODI ELECTRODES		POTENZA POWER	
		A	V	V	35% A	60% A	Ø mm	tipo type	Hp	reg.

	AC	55 - 120	21.5 - 25.5	39 - 58	120	75	1.5 - 3.25	R	8.5	Comp.
	AC	55 - 200	21.5 - 28	39 - 58	200	160	1.5 - 5	R	12	Comp.
	DC	45 - 220	21.5 - 28.5	60 - 68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.

	AC	55 - 120	21.5 - 25.5	39 - 58	120	75	1.5 - 3.25	R	8.5	Comp.
	AC	55 - 200	21.5 - 28	39 - 58	200	160	1.5 - 5	R	12	Comp.
	DC	45 - 220	21.5 - 28.5	60 - 68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.

	TIPO TYPE	SALDATURA WELDING		INNESCO STRIKE	UTILIZZO DUTY CIRCLE		ELETTRODI ELECTRODES		POTENZA POWER	
		A	V	V	35% A	60% A	Ø mm	tipo type	Hp	reg.

	DC	40 - 170	21.5 - 25.5	80	170	140	1.5 - 4	R-B-C	9.5	Comp.
	DC	40 - 220	21.5 - 27.5	68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.

	DC	40 - 170	21.5 - 25.5	80	170	140	1.5 - 4	R-B-C	9.5	Comp.
	DC	40 - 220	21.5 - 27.5	68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.
	DC	35 - 300	21.5 - 32	70 - 80	300	240	1.5 - 6	R-B-C	20	Comp.
	DC	35 - 400	21.5 - 32	70	400	300	1.5 - 6	R-B-C	23	AVR

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.

Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# serie WELDER

Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis*

*Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier*



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~												
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt

avviamento a strappo / Recoil start / lancer à rappel

604.34	<b>WELDER L 120 M-R</b>	3.5	2.8	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	84	102/77
604.35	<b>WELDER L 200 M-R</b>	6	4.8	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	107	106/81
604.36	<b>WELDER L 220 M-R</b>	5	4	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	109	106/81

avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique

604.37	<b>WELDER L 120 M-E</b>	3.5	2.8	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	99	102/77
604.38	<b>WELDER L 200 M-E</b>	6	4.8	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	123	106/81
604.39	<b>WELDER L 220 M-E</b>	5	4	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	124	106/81

CODICE CODE	MODELLO MODEL	400V 3N~												
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt

avviamento a strappo / Recoil start / lancer à rappel

604.43	<b>WELDER L 170 T-R</b>	4	3.2	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	91	102/77
604.44	<b>WELDER L 220 T-R</b>	6	4.8	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	112	106/81

avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique

604.45	<b>WELDER L 170 T-E</b>	4	3.2	15LD350	1	349	1.1	4.3	3.9	670	530	530	106	102/77
604.46	<b>WELDER L 220 T-E</b>	6	4.8	15LD440	1	441	1.4	5	3.6	820	600	650	127	106/81
604.47	<b>WELDER L 300 T-E</b>	10	8	25LD425/2	2	851	2.4	25	10.4	1250	680	900	218	110/85
604.48	<b>WELDER L 400 T-E</b>	13	10.4	12LD477/2	2	954	3.2	25	7.8	1250	680	900	252	110/85

## OPTIONALS

Cod. 314.28		Cod. 314.37		Cod. 314.27		Cod. 314.55	
Kit trolley Trolley Kit Kit chariot		Carena Hull Carénage		Serbatoio 25 lt 25 lt tank Réservoir 25 l		Scaldiglia contatto Heater Réchauffeur d'air d'admission	

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Aaggiungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*



	TIPO TYPE	SALDATURA WELDING		INNESCO STRIKE	UTILIZZO DUTY CIRCLE		ELETTRODI ELECTRODES		POTENZA POWER	
	A	V	V		35% A	60% A	Ø mm	tipo type	Hp	reg.
	AC	55 - 120	21.5 - 25.5	39 - 58	120	75	1.5 - 3.25	R	8.5	Comp.
	AC	55 - 200	21.5 - 28	39 - 58	200	160	1.5 - 5	R	12	Comp.
	DC	45 - 220	21.5 - 28.5	60 - 68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.
	AC	55 - 120	21.5 - 25.5	39 - 58	120	75	1.5 - 3.25	R	8.5	Comp.
	AC	55 - 200	21.5 - 28	39 - 58	200	160	1.5 - 5	R	12	Comp.
	DC	45 - 220	21.5 - 28.5	60 - 68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.
	TIPO TYPE	SALDATURA WELDING		INNESCO STRIKE	UTILIZZO DUTY CIRCLE		ELETTRODI ELECTRODES		POTENZA POWER	
	A	V	V		35% A	60% A	Ø mm	tipo type	Hp	reg.
	DC	40 - 170	21.5 - 25.5	80	170	140	1.5 - 4	R-B-C	9.5	Comp.
	DC	40 - 220	21.5 - 27.5	68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.
	DC	40 - 170	21.5 - 25.5	80	170	140	1.5 - 4	R-B-C	9.5	Comp.
	DC	40 - 220	21.5 - 27.5	68	220	170	1.5 - 5	R-B-C	12.5	Comp.
	DC	35 - 300	21.5 - 32	70 - 80	300	240	1.5 - 6	R-B-C	20	Comp.
	DC	35 - 400	21.5 - 32	70	400	300	1.5 - 6	R-B-C	23	AVR

Cod. 314.51



Tubo flessibile Ø30 mm - 1 mt  
 Discharge extension Ø30 mm - 1 mt  
 Extension de décharge Ø30 mm - 1 mt

Cod. 314.40



Kit saldatura  
 Welding kit  
 Kit soudage

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
 Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# LUMEN

serie

H mt 2 → 9



Unità mobili di illuminazione benzina o diesel costituite da gruppo elettrogeno serie NEXT o URBAN, torre faro con palo verticale a sollevamento manuale, 4 proiettori a LED C.O.B. e carrello traino manuale/lento. L'uso di proiettori LED ad alta efficienza e bassi consumi permette di ridurre i consumi di carburante dell'85% rispetto ad una torre faro tradizionale. Grazie all'avanzata tecnologia C.O.B. (Chip On Board), l'elevata resa luminosa che ne deriva, oltre al notevole risparmio energetico, lunga vita, minima manutenzione e l'innesto rapido anche a caldo. Il generatore incorporato fornisce non solo la potenza necessaria per alimentare la torre faro LED principale ma anche una potenza extra utilizzabile a piacimento. Semplici da trasportare, installare e utilizzare, i modelli LUMEN rispondono all'esigenza di illuminare ampie aree dove non è disponibile una fonte di energia, ideali per applicazioni nel campo militare, protezione civile e di cantiere. Disponibili nelle versioni con avviamento a strappo, elettrico e con predisposizione per il collegamento del quadro di intervento automatico.



*Diesel and Gasoline mobile Light Tower. Made with a Next or Urban Genset a vertical pole with manual lifting. 4 LED COB headlamps and manual slow towing trolley. The high efficiency and lower energy consumption LED headlamps save 85% fuel compare a traditional light tower. The advanced COB (Chip on Board) technology gives a high luminous efficacy, long life/duration, minimum maintenance and rapid priming also when warm. The incorporated genset supply the power necessary for the LED lights and an extra power for further use. Easy to carry, use and manage, the Lumen models are the right solution in remote locations when energy and light are not available. Main applications are: building and road construction, civil protection and military application. Available with recoil and electric starting with ATS output/connection.*



*Unités mobiles d'éclairage à essence ou diesel constituées d'un groupe électrogène série NEXT ou URBAN, d'une tour d'éclairage avec mât vertical à levage manuel, de 4 projecteurs à DEL COB et d'un chariot à traction manuelle/lente. L'utilisation de projecteurs à DEL haute efficacité et basse consommation permet de réduire la consommation de carburant de 85 % par rapport à une tour d'éclairage traditionnelle. La technologie de pointe COB (Chip On Board) garantit un rendement lumineux élevé ainsi que de considérables économies d'énergie, une longue vie utile, une maintenance minimale et le démarrage rapide même à chaud. Le groupe électrogène incorporé fournit non seulement la puissance nécessaire pour alimenter la tour d'éclairage à DEL principale mais aussi une puissance supplémentaire à utiliser à son gré. Simples à transporter, à installer et à utiliser, les modèles LUMEN répondent aux exigences d'éclairage de zones étendues où aucune source d'énergie n'est disponible; ils sont particulièrement indiqués pour les applications dans le domaine militaire, de la protection civile et sur les chantiers. Disponibles dans les versions avec lanceur à rappel, électrique et avec prééquipement pour le branchement du tableau d'intervention automatique.*



# serie LUMEN

Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis*

*Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier*



**KOHLER.**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																	
604.53	LUMEN NK 55 M-R	2.8	2.2	SH 265	1	196	1	3.6	3.6	2070	850	1200	1950	2020	5500	108	96/71
604.54	LUMEN NK 70 M-R	2.8	2.2	SH 265	1	196	1	3.6	3.6	2550	850	1200	1950	2020	7000	126	96/71
604.55	LUMEN NK 90 M-R	2.8	2.2	SH 265	1	196	1	3.6	3.6	2670	850	1200	1950	2020	9000	134	96/71
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																	
604.56	LUMEN NK 55 M-E	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2070	850	1200	1950	2020	5500	126	96/71
604.57	LUMEN NK 70 M-E	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2550	850	1200	1950	2020	7000	144	96/71
604.58	LUMEN NK 90 M-E	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2670	850	1200	1950	2020	9000	152	96/71
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																	
604.59	LUMEN NK 55 M-A	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2070	850	1200	1950	2020	5500	127	96/71
604.60	LUMEN NK 70 M-A	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2550	850	1200	1950	2020	7000	145	96/71
604.61	LUMEN NK 90 M-A	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2670	850	1200	1950	2020	9000	153	96/71

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento ad aria

*Soundproof Genset with air cooling system*

*Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par air*



**KOHLER.**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																	
604.62	LUMEN UK 55 M	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2070	850	1200	1950	2020	5500	178	92/67
604.63	LUMEN UK 70 M	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2550	850	1200	1950	2020	7000	196	92/67
604.64	LUMEN UK 90 M	2.8	2.2	CH 270	1	208	1	4	4	2670	850	1200	1950	2020	9000	204	92/67

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
*Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%*  
*Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%*

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
*Compound: Stabilised voltage ±5%*  
*Compound: Tension stabilisée ±5%*

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
*AVR: Stabilized voltage ±1%*  
*AVR: Tension stabilisée ±1%*

Aggiungere +AVR al codice  
*Add +AVR at the code*  
*Ajouter +AVR au code*



	max mt	tipo type	tipo type	pz	W	V	Hz	IP	max km/h	gradi degree	mt <sup>2</sup>	reg.	ATS
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	-
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	-
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	-
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	-
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	-
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	-
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	C2
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	C2
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	C2



	max mt	tipo type	tipo type	pz	W	V	Hz	IP	max km/h	gradi degree	mt <sup>2</sup>	reg.	ATS
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	C2
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	C2
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	C2

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
 Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0,8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# serie LUMEN

Gruppo elettrogeno aperto, su telaio in tubolari di acciaio e raffreddamento ad aria

*Open Genset, air cooled, on steel tubolar chassis*

*Groupe électrogène ouvert, à refroidissement par air, sur châssis tubulaire en acier*



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dba @7mt
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																	
604.77	LUMEN NL 55 M-R	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2070	850	1200	1950	2020	5500	130	101/76
604.78	LUMEN NL 70 M-R	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2550	850	1200	1950	2020	7000	148	101/76
604.79	LUMEN NL 90 M-R	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2670	850	1200	1950	2020	9000	156	101/76
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																	
604.80	LUMEN NL 55 M-E	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2070	850	1200	1950	2020	5500	145	101/76
604.81	LUMEN NL 70 M-E	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2550	850	1200	1950	2020	7000	163	101/76
604.82	LUMEN NL 90 M-E	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2670	850	1200	1950	2020	9000	171	101/76
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																	
604.83	LUMEN NL 55 M-A	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2070	850	1200	1950	2020	5500	146	101/76
604.84	LUMEN NL 70 M-A	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2550	850	1200	1950	2020	7000	164	101/76
604.85	LUMEN NL 90 M-A	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2670	850	1200	1950	2020	9000	172	101/76

Gruppo elettrogeno insonorizzato con raffreddamento ad aria

*Soundproof Genset with air cooling system*

*Groupe électrogène insonorisé avec refroidissement par air*



**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~															
		P.R.P. kVA	P.R.P. kW	modello model		cm³	75% lt/h	It	h	L mm	W mm	H mm	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dba @7mt
<i>avviamento manuale-automatico / Manual-Automatic start / démarrage manuel-automatique</i>																	
604.86	LUMEN UL 55 M	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2070	850	1200	1950	2020	5500	193	96/71
604.87	LUMEN UL 70 M	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2550	850	1200	1950	2020	7000	211	96/71
604.88	LUMEN UL 90 M	2.8	2.2	15LD225	1	224	0.7	3	4.3	2670	850	1200	1950	2020	9000	219	96/71

## OPTIONALS

Cod. 314.55



Scaldiglia contatto  
Heater  
Réchauffeur d'air d'admission

Cod. 314.51



Tubo flessibile Ø30 mm - 1 mt  
Discharge extension Ø30 mm - 1 mt  
Extension de décharge Ø30 mm - 1 mt

Potenza limitata (L.T.P.) = Potenza continuativa a carico variabile +10%  
Limited time running power (L.T.P.) = Prime Power (P.R.P.) +10%  
Puissance limitée (L.T.P.) = Puissance continue à charge variable +10%

Compound: Tensione stabilizzata ±5%  
Compound: Stabilised voltage ±5%  
Compound: Tension stabilisée ±5%

AVR: Tensione stabilizzata ±1%  
AVR: Stabilized voltage ±1%  
AVR: Tension stabilisée ±1%

Ajungere +AVR al codice  
Add +AVR at the code  
Ajouter +AVR au code



	max mt	tipo type	tipo type	pz	W	V	Hz	IP	max km/h	gradi degree	mt <sup>2</sup>	reg.	ATS
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	-
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	-
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	-
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	-
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	-
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	-
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	C2
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	C2
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	C2



	max mt	tipo type	tipo type	pz	W	V	Hz	IP	max km/h	gradi degree	mt <sup>2</sup>	reg.	ATS
	5.5	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1000	Capac.	C2
	7	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1200	Capac.	C2
	9	manual	LED c.o.b.	4	100	110-230	50-60	65	80	360	1600	Capac.	C2

Condizioni di riferimento standard ISO8528-1: temperatura 25°C, altitudine 100 m s.l.m., umidità relativa 30%, pressione atmosferica 100kPa (1bar), cosφ 0.8 in ritardo, carico equilibrato applicato non distorcente.  
 Performances follow the ISO 8528-1 standard: temperature 25°; altitude 100 mt A.S.L., R. humidity 30%, atmospheric pressure 100 kPa (1 bar), power factor 0.8 lag, load balanced - non distortional.  
 Conditions de référence norme ISO8528-1 : température 25 °C, altitude 100 m ASL, humidité relative 30 %, pression atmosphérique 100 kPa (1 bar), cosφ 0.8 en retard, charge équilibrée appliquée non déformante.

La presente scheda tecnica non è un documento contrattualmente impegnativo, Fourgroup S.r.l. si riserva di modificare i dati senza darne preavviso, in ragione del costante aggiornamento del prodotto.

This data sheet is not contractually bound. Due to constant updating of the product, Fourgroup S.r.l. reserves the right to modify data without prior notice.

Cette fiche technique n'est pas un document contractuel et il n'engage donc pas la responsabilité de Fourgroup S.r.l. qui se réserve la faculté de modifier les données sans donner de préavis, en raison de l'actualisation constante du produit.

# Serie EPA & FLUX

Hp 4 → 7.8



Motopompe autoadescanti monoblocco a girante aperta destinate a trattare sia acque chiare che acque scure. Disco d'usura in acciaio inox AISI 316 e girante in ghisa sono estraibili direttamente dal portello di ispezione. Motore benzina o diesel, progettata per pompare liquidi sporchi anche con corpi solidi in sospensione. Qualità e robustezza le rendono adatte anche per lavori continuativi, ideali per l'irrigazione, sottopassi o scavi di cantiere e come emergenza allagamento.



*Close-coupled self-priming shallow-well pump with open impeller, for clean and waste water applications. Aisi 316 stainless steel inox wear disk and cast iron impeller can be extracted directly from the inspection hatch. Designed for pumping dirty liquids with solids with diameter up to 30 mm. Pump are coupled with an electric or endothermic engine (diesel or gasoline) are made for pumping clean and waste water with solid and suspended corps. High quality permit an application in continuous works as in irrigation, flooding, building construction, underpassages.*



*Pompes auto-amorçantes monobloc à roue ouverte conçues pour traiter aussi bien les eaux claires que les eaux usées. Le disque d'usure en acier inox AISI 316 et la roue en fonte peuvent être directement extraits par la porte d'inspection. Les pompes, accouplées au moteur électrique ou endothermique (essence ou diesel), sont conçues pour pomper des liquides sales, y compris avec des corps solides en suspension. Grâce à leur qualité et à leur robustesse, elles sont adaptées aux travaux en continu et sont idéales pour l'irrigation, les passages souterrains, les fouilles de chantier ou en cas d'urgence inondation.*

# serie EPA



Elettropompe autoadescanti

*Self priming electropump*

*Électropompes auto-amorçantes*

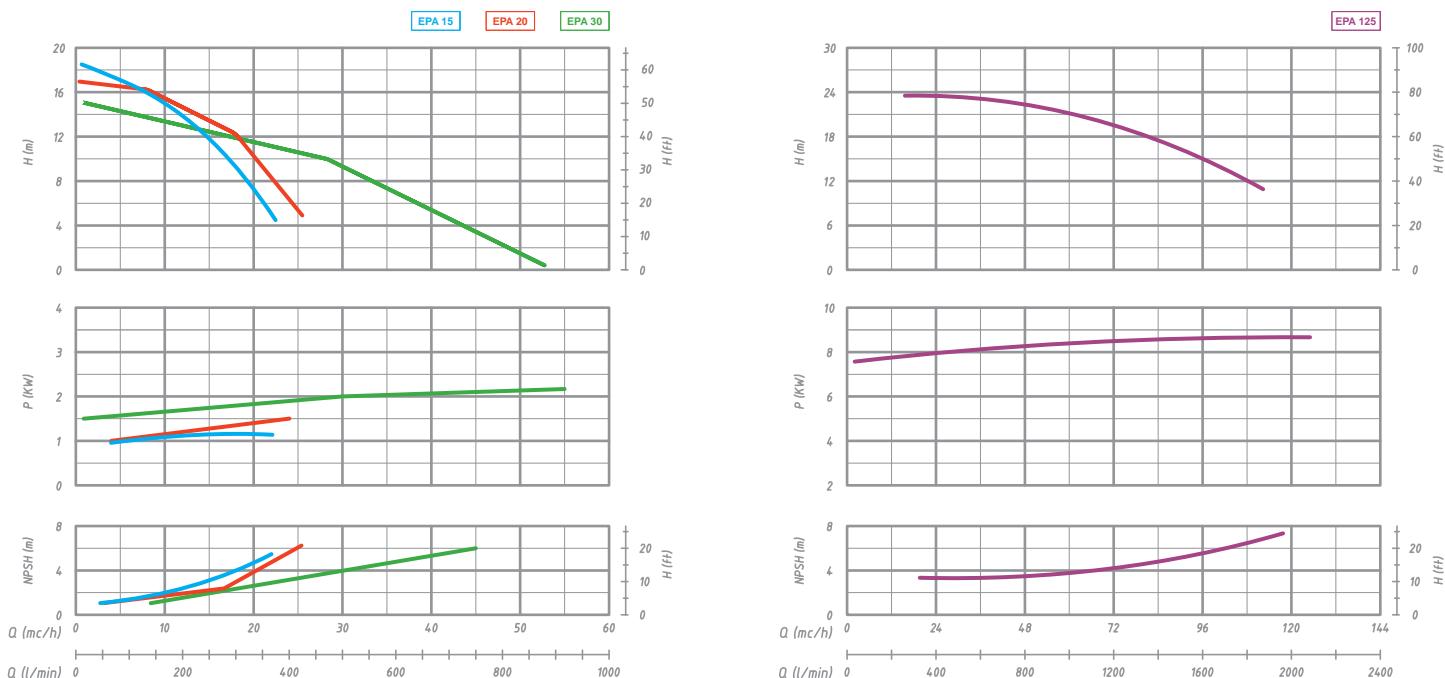


CODICE CODE	MODELLO MODEL					in/out DN	max m³/h	max mt	max Ø mm	max °C	materiale material	materiale material						
		Hp	kW	V	a								L mm	W mm	H mm	kg		
<i>Monofase / single-phase 1~ / monophasé</i>																		
605.02	EPA 15 M	1.5	1.1	230	7	30	2"	22	17	8	17	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	420	202	290	23
605.03	EPA 20 M	2	1.5	230	9.5	40	2"	27	17	8	17	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	420	202	290	24
605.04	EPA 30 M	3	2.2	230	13.6	50	3"	54	15	8	30	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	480	231	300	34
<i>Trifase / three-phase 3~ / triphasé</i>																		
605.05	EPA 15 T	1.5	1.1	230/400	4.3/2.5	-	2"	22	17	8	17	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	420	202	290	23
605.06	EPA 20 T	2	1.5	230/400	5.7/3.3	-	2"	27	17	8	17	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	420	202	290	24
605.07	EPA 30 T	3	2.2	230/400	8/4.6	-	3"	54	15	8	30	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	480	231	300	34
605.08	EPA 125 T	12.5	9.2	230/400	30/17.3	-	4"	115	23	8	35	80	ghisa / cast iron	ghisa / cast iron	691	427	491	180

Disponibili anche in versione 60Hz.

Available also in 60Hz version.

Également disponibles en version 60 Hz.



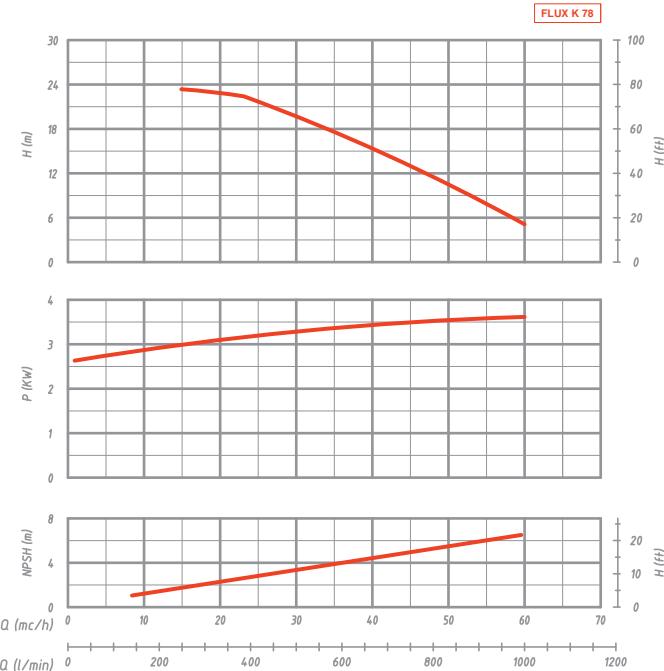
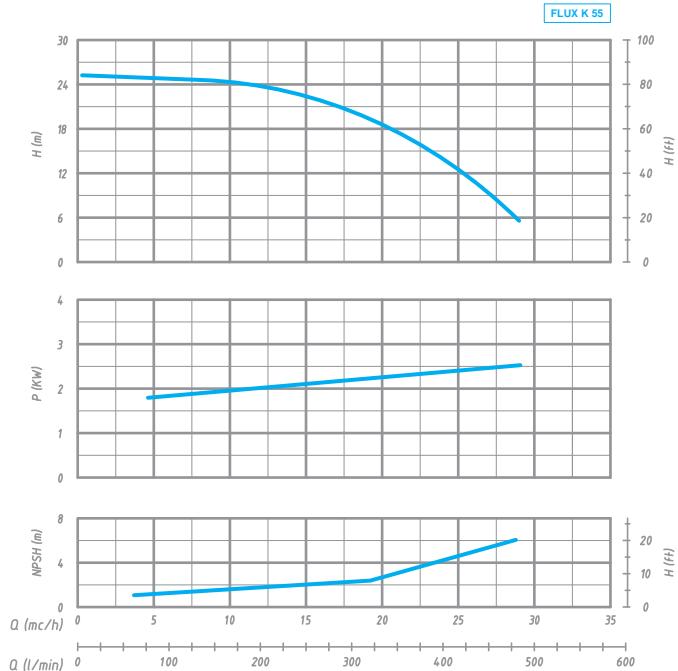
# serie FLUX

Motopompe autoadescanti  
Self priming motor pump  
Motopompes auto-amorçantes



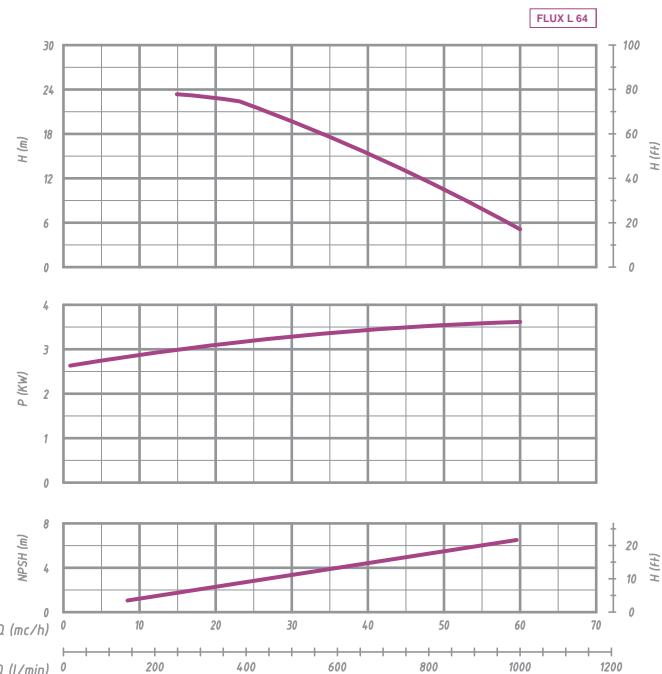
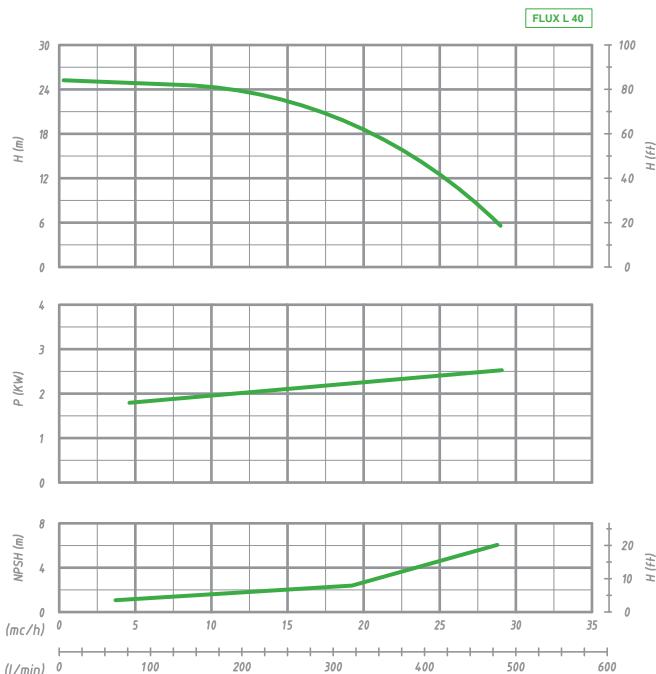
**KOHLER**

CODICE CODE	MODELLO MODEL	POTENZA POWER																LWA/dBA @7mt	
		Hp	kW	modello model		cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	in/out DN	max m <sup>3</sup> /h	max mt	max mt	max Ø mm	L mm	W mm	H mm	kg	
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																			
604.90	FLUX K 55-R	5.5	4	CH 270	1	208	1.4	4	3.6	2"	25	29	8	30	670	530	530	48	96/71
604.91	FLUX K 78-R	7.8	5.7	CH 395	1	277	2.5	7	3.7	3"	60	23	8	30	670	530	530	50	96/71
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																			
604.92	FLUX K 55-E	5.5	4	CH 270	1	208	1.4	4	3.6	2"	25	29	8	30	670	530	530	79	96/71
604.93	FLUX K 78-E	7.8	5.7	CH 395	1	277	2.5	7	3.7	3"	60	23	8	30	670	530	530	82	96/71
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																			
604.94	FLUX K 55-A	5.5	4	CH 270	1	208	1.4	4	3.6	2"	25	29	8	30	670	530	530	80	96/71
604.95	FLUX K 78-A	7.8	5.7	CH 395	1	277	2.5	7	3.7	3"	60	23	8	30	670	530	530	83	96/71




**LOMBARDINI**  
A KOHLER COMPANY

CODICE CODE	MODELLO MODEL	POTENZA POWER		modello model	cm <sup>3</sup>	75% lt/h	It	h	in/out DN	max m <sup>3</sup> /h	max mt	max mt	max Ø mm	L mm	W mm	H mm	kg	LWA/dBA @7mt	
		Hp	kW																
<i>avviamento a strappo / Recoil start / lanceur à rappel</i>																			
604.96	FLUX L 40-R	4	3	15LD225	1	224	1.1	3	4.3	2"	25	29	8	30	670	530	530	55	101/76
604.97	FLUX L 64-R	6.4	4.7	15LD350	1	349	1.4	4.3	3.9	3"	60	23	8	30	670	530	530	60	102/77
<i>avviamento elettrico / Electric start / démarrage électrique</i>																			
604.98	FLUX L 40-E	4	3	15LD225	1	224	1.1	3	4.3	2"	25	29	8	30	670	530	530	86	101/76
604.99	FLUX L 64-E	6.4	4.7	15LD350	1	349	1.4	4.3	3.9	3"	60	23	8	30	670	530	530	91	102/77
<i>avviamento automatico / Automatic start / démarrage automatique</i>																			
605.00	FLUX L 40-A	4	3	15LD225	1	224	1.1	3	4.3	2"	25	29	8	30	670	530	530	87	101/76
605.01	FLUX L 64-A	6.4	4.7	15LD350	1	349	1.4	4.3	3.9	3"	60	23	8	30	670	530	530	92	102/77



# serie COMMANDER

kVA 9 → 85



Quadro di controllo e protezione con commutazione automatica per la gestione completa di gruppi elettrogeni benzina o diesel in situazioni di black-out.

Al mancare della tensione di rete, provvede ad avviare il motore ed a commutare automaticamente l'utenza da rete a generatore. Durante il funzionamento controlla e protegge il generatore da eventuali anomalie arrestando il motore e segnalandone visivamente e acusticamente l'allarme.

Al ritorno della rete, prima commuta l'utenza da generatore a rete e poi compie un ciclo di raffreddamento del motore prima di arrestarlo.

La centralina elettronica riunisce in un unico pannello tutti i comandi, i controlli e le protezioni del generatore, caricabatteria incorporato e l'autotest settimanale.



*Control panel for automatic transfer and protection of Diesel and Gasoline Gensets in case of black out.*

*The load is automatically switched from the mains to the generator*

*In case of any failure stop the Genset and show the failure with a visual and sound alarm.*

*Once the mains is back, the load is switched from the Genset to the mains and start an engine cooling cycle.*

*The electronic switch includes a load control a protection, battery charger and weekly auto-test.*



*Tableau de commande et de protection avec commutation automatique pour la gestion complète de groupes électrogènes à essence ou diesel en cas de coupure de courant.*

*En cas d'absence de tension de secteur, il met le moteur en marche et commute automatiquement la source du secteur au groupe électrogène.*

*Durant le fonctionnement, il contrôle et protège le groupe électrogène contre les éventuelles anomalies et arrête le moteur en déclenchant une alarme visuelle et acoustique.*

*Quand le courant est rétabli, il commute d'abord la source du groupe électrogène au secteur puis effectue le refroidissement du moteur avant de l'arrêter.*

*L'unité électronique réunit sur un même tableau les commandes, les contrôleur et les protections du groupe électrogène, avec chargeur de batterie incorporé et autotest hebdomadaire.*



Quadro di controllo e protezione con commutazione automatica  
 Control panel for automatic commutation and protection  
 Tableau de commande et de protection avec commutation automatique



CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~		400V 3N~							
		max kVA	max A (AC1)	max kVA	max A (AC1)	mt	poli poles	L mm	W mm	H mm	kg
<i>quadro di commutazione automatica / Automatic Transfer Switches panel / tableau de commutation automatique</i>											
314.02	COMMANDER 2	C2	11	50	22	32	4	7	340	240	180
314.03	COMMANDER 3	C3	16	72	31	45	-	-	400	300	200
314.04	COMMANDER 4	C4	22	96	41	60	-	-	400	300	200
314.05	COMMANDER 5	C5	33	144	61	90	-	-	500	400	200
314.06	COMMANDER 6	C6	40	176	75	110	-	-	600	400	200
314.07	COMMANDER 7	C7	46	200	85	125	-	-	600	400	200

## INGRESSI / INPUT / ENTRÉES

- tensione di rete
- tensione di generatore
- carica batteria
- segnale giri motore (W)
- segnale dinamo (LE/D+)
- bassa pressione olio
- alta temperatura motore
- riserva carburante
- avviamento remoto
- fungo d'emergenza
- network/mains voltage
- genset Voltage
- battery charger
- rpm motor signal (W)
- dynamo signal (LE/D+)
- oil low pressure
- engine high temperature
- fuel reserve
- remote starting
- emergency pushing button

- tension de secteur
- tension de groupe électrogène
- recharge de la batterie
- signal régime moteur (W)
- signal dynamique (LE/D+)
- basse pression de l'huile
- température élevée du moteur
- réserve de carburant
- démarrage à distance
- bouton coup-de-poing d'urgence

## USCITE / OUTPUT / SORTIES

- comando contattore rete
- comando contattore gruppo
- chiave (alimentazione ausiliari gruppo)
- avviamento
- stop (versione benzina)
- stop (versione diesel)
- starter (versione benzina) o Preriscaldo candele (versione diesel)
- uscita allarme generale a contatto pulito in scambio
- mains contactor control
- genset contactor control
- key (genset auxiliary supply)
- starting
- stop (gasoline version)
- stop (diesel version)
- starter (gasoline version) or preheating phase for sparkplugs (diesel version)
- alarm output with free changeover contact

- commande contacteur secteur
- commande contacteur groupe
- clé (alimentation des auxiliaires du groupe)
- démarrage
- arrêt (version essence)
- arrêt (version diesel)
- démarrage (version essence) ou préchauffage bougies (version diesel)
- sortie alarme générale sur contact sec à deux directions

## COMANDI / CONTROLS / COMMANDES

- AUTO (automatico) e MAN (manuale) di selezione di funzionamento
- START e STOP per l'avviamento e l'arresto manuale del motore,
- CONTATTORI per il comando manuale dei contattori
- SHIFT per scorrere le misure sul display (contatore, tensione e frequenza generatore, tensione batteria e tempo residuo all'autotest)
- RESET per lo spegnimento della sirena e delle spie di allarme.
- AUTO (automatic) and MAN (Manual) of working selection
- START and STOP for engine manual starting and stop
- CONTACTOR for Genset manual control
- SHIFT to watch any value on the display (hour counter, voltage and frequency, battery voltage and residual time for auto-test)
- RESET to turn off the sound and light alarm
- AUTO (automatique) et MAN (manuelle) de sélection de fonctionnement
- MARCHE et ARRÊT pour le démarrage et l'arrêt manuels du moteur
- CONTACTEURS pour la commande manuelle des contacteurs
- SHIFT pour faire défiler les mesures sur l'écran (compteur, tension et fréquence groupe électrogène, tension batterie et temps restant avant l'autotest)
- RESET pour éteindre l'alarme et les voyants d'alarme.

kVA 9 → 1100

# serie SENTINEL



Quadro evoluto di controllo e protezione con commutazione automatica che consente la gestione di gruppi elettrogeni benzina o diesel, anche con interfaccia CAN bus, in situazioni di black-out.

Al mancare della tensione di rete, avvia il motore e commuta l'utenza da rete a generatore e controlla e protegge il generatore da eventuali anomalie.

Al ritorno della rete, prima commuta l'utenza da generatore a rete e poi compie un ciclo di raffreddamento del motore prima di arrestarlo.

Un display grafico LCD permette di visualizzare tutti i parametri del motore, le misure elettriche e le impostazioni di funzionamento.



*Automatic transfer switch panel to control and protect diesel and gasoline gensets also with CAN Bus interface.*

*In case of black out, start the genset and transfer the load from the main to the genset. Protect the genset from any failure.*

*Once the mains is back, the load is switched from the Genset to the mains and start an engine cooling cycle.*

*A graphic LCD display shows all the genset parameters, the electrics values and the working settings.*



*Tableau évolué de commande et de protection avec commutation automatique qui permet de gérer des groupes électrogènes à essence ou diesel, y compris avec une interface CAN bus, en cas de coupure de courant.*

*En cas d'absence de tension de secteur, il met le moteur en marche et commute la source du secteur au groupe électrogène et contrôle et protège le groupe électrogène contre d'éventuelles anomalies.*

*Quand le courant est rétabli, il commute d'abord la source du groupe électrogène au secteur puis effectue le refroidissement du moteur avant de l'arrêter.*

*Un écran graphique ACL permet de visualiser tous les paramètres du moteur, les mesures électriques et les paramètres de fonctionnement.*



## Quadro evoluto di controllo e protezione con commutazione automatica

*Automatic transfer switch control*

*Tableau évolué de commutation automatique*



CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~		400V 3N~		<sup>W-H</sup>			kg	
		max kVA	max A (AC1)	max kVA	max A (AC1)	L mm	W mm	H mm		
<i>quadro evoluto di commutazione automatica / Automatic Transfer Switches advanced panel / tableau évolué de commutation automatique</i>										
801.02	<b>SENTINEL 2</b>	S2	11	50	22	32	600	400	200	20
801.03	<b>SENTINEL 3</b>	S3	16	72	31	45	600	400	200	21
801.04	<b>SENTINEL 4</b>	S4	22	96	41	60	600	400	200	21
801.05	<b>SENTINEL 5</b>	S5	33	144	61	90	700	500	250	34
801.06	<b>SENTINEL 6</b>	S6	40	176	75	110	700	500	250	34
801.07	<b>SENTINEL 7</b>	S7	46	200	85	125	700	500	250	34
801.08	<b>SENTINEL 8</b>	S8	-	-	110	160	700	500	250	46
801.09	<b>SENTINEL 9</b>	S9	-	-	138	200	700	500	250	46
801.10	<b>SENTINEL 10</b>	S10	-	-	170	250	700	500	250	47
801.11	<b>SENTINEL 11</b>	S11	-	-	217	315	800	600	300	51
801.12	<b>SENTINEL 12</b>	S12	-	-	275	400	800	600	300	55
801.13	<b>SENTINEL 13</b>	S13	-	-	435	630	1000	800	300	79
801.14	<b>SENTINEL 14</b>	S14	-	-	550	800	1500	800	400	120
801.15	<b>SENTINEL 15</b>	S15	-	-	690	1000	1500	800	400	160
801.16	<b>SENTINEL 16</b>	S16	-	-	860	1250	1500	800	400	165
801.17	<b>SENTINEL 17</b>	S17	-	-	1100	1600	1500	800	400	170

**Specificare sempre, aggiungendo al codice -12 o -24, la tensione di funzionamento.**

*Please always specify the genset operating voltage adding "-12V" or "-24V" at the code.*

*Toujours spécifier la tension de fonctionnement du groupe, en ajoutant au code « -12 V » ou « -24 V »*

### INGRESSI / INPUT / ENTRÉES

- |                                     |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| • misura tensioni e correnti carico | • measuring the load voltage and amperage | • mesure des tensions et courants de la charge |
| • bassa pressione olio              | • oil low pressure                        | • basse pression de l'huile                    |
| • alta temperatura motore           | • engine high temperature                 | • température élevée du moteur                 |
| • riserva carburante                | • fuel reserve                            | • réserve de carburant                         |
| • avviamento remoto                 | • remote starting                         | • démarrage à distance                         |
| • fungo d'emergenza                 | • emergency pushing button                | • bouton coup-de-poing d'urgence               |

### USCITE / OUTPUT / SORTIES

- |  |                                  |   |
|--|----------------------------------|---|
| • comando contattore rete e gruppo       | • mains/genset contactor control | • commande contacteur secteur et groupe   |
| • alimentazione scaldiglia motore (230V) | • engine Heating supply (230V)   | • alimentation réchauffeur moteur (230 V) |
| • avviamento e arresto                   | • starting and stop              | • démarrage et arrêt                      |
| • uscita allarme                         | • output alarm                   | • sortie alarme                           |
| • uscita allarme caricabatteria          | • battery charger output alarm   | • sortie alarme chargeur de batterie      |

### COMANDI / CONTROLS / COMMANDES

- |  |   |  |
|--|---|--|
| • display LCD grafico 128x80 pixel, retroilluminato, 4 livelli di grigio | • 120x80 pixel backlit LCD display, 4 gray levels | • écran ACL graphique 128 x 80 pixels, rétroéclairé, 4 niveaux de gris |
| • automatico   | • automatic                                       | • automatique  |
| • avviamento e l'arresto manuale del motore                              | • automatic engine starting and stop              | • démarrage et arrêt manuel du moteur                                  |

### CARATTERISTICHE / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

- |   |  |  |
|---|--|--|
| • Interfaccia di programmazione, compatibile con USB e WiFi | • program interface compatible with USB and WiFi | • interface de programmation, compatible avec USB et Wi-Fi |
| • Testi in 5 lingue   | • available in 5 languages                       | • textes en 5 langues                                      |
| • Memorizzazione ultimi 50 eventi                           | • last 50 events storage                         | • mémorisation des 50 derniers événements                  |

# serie COMMUTATION

kVA 9 → 1100



Quadro di commutazione.

Viene gestito dai segnali in 230V provenienti dalla centralina a bordo gruppo e segnala con due spie l'avvenuta commutazione.



Automatic transfer switch.

Controlled by 230V signals from the electronic controller on the Genset.

2 pilots light shows gensets commutation.



Tableau de commutation.

Il est géré par les signaux en 230 V provenant de l'unité placée à bord du groupe et signale la commutation au moyen de deux voyants.



**Quadro di commutazione**  
*Commutation switch panel*  
*Tableau de commutation*



CODICE CODE	MODELLO MODEL	230V 1~		400V 3N~		<sup>W-H</sup>			
		max kVA	max A (AC1)	max kVA	max A (AC1)	L mm	W mm	H mm	kg
<i>quadro di commutazione / Commutation Switch panel / tableau de commutation</i>									
800.02	<b>COMMUTATION 2</b>	<b>CS2</b>	11	50	22	32	340	240	180
800.03	<b>COMMUTATION 3</b>	<b>CS3</b>	16	72	31	45	400	300	200
800.04	<b>COMMUTATION 4</b>	<b>CS4</b>	22	96	41	60	400	300	200
800.05	<b>COMMUTATION 5</b>	<b>CS5</b>	33	144	61	90	400	300	200
800.06	<b>COMMUTATION 6</b>	<b>CS6</b>	40	176	75	110	500	400	200
800.07	<b>COMMUTATION 7</b>	<b>CS7</b>	46	200	85	125	500	400	200
800.08	<b>COMMUTATION 8</b>	<b>CS8</b>	-	-	110	160	700	500	250
800.09	<b>COMMUTATION 9</b>	<b>CS9</b>	-	-	138	200	800	600	300
800.10	<b>COMMUTATION 10</b>	<b>CS10</b>	-	-	170	250	800	600	300
800.11	<b>COMMUTATION 11</b>	<b>CS11</b>	-	-	217	315	800	600	300
800.12	<b>COMMUTATION 12</b>	<b>CS12</b>	-	-	275	400	800	600	300
800.13	<b>COMMUTATION 13</b>	<b>CS13</b>	-	-	435	630	1000	800	300
800.14	<b>COMMUTATION 14</b>	<b>CS14</b>	-	-	550	800	1400	800	400
800.15	<b>COMMUTATION 15</b>	<b>CS15</b>	-	-	690	1000	1400	800	400
800.16	<b>COMMUTATION 16</b>	<b>CS16</b>	-	-	860	1250	1400	800	400
800.17	<b>COMMUTATION 17</b>	<b>CS17</b>	-	-	1100	1600	1500	800	400
									160

#### INGRESSI / INPUT / ENTRÉES

- |                             |                            |                                 |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| • tensione di rete          | • grid voltage             | • tension de secteur            |
| • tensione di generatore    | • genset Voltage           | • tension de groupe électrogène |
| • comando contattore rete   | • contactor-Mains control  | • commande contacteur secteur   |
| • comando contattore gruppo | • contactor-Genset control | • commande contacteur groupe    |

#### USCITE / OUTPUT / SORTIES

- |   |   |   |
|---|---|---|
| • utenza  | • user  | • source  |
| • alimentazione servizi ausiliari gruppo (230V) | • genset 230V power supply auxiliary services | • alimentation des services auxiliaires du groupe (230 V) |

#### COMANDI / CONTROLS / COMMANDES

- |  |                               |  |
|--|-------------------------------|--|
| • spia blu di segnalazione di presenza rete      | • mains on blue pilot light   | • voyant bleu de signalisation de présence de tension de secteur |
| • spia bianca di segnalazione di gruppo presente | • genset on white pilot light | • voyant blanc de signalisation de groupe présent                |

# CADDY

## serie



Contenitori in polietilene, ideali per il rifornimento di piccoli veicoli. Movimentazione e sollevamento ottimale con impugnatura ergonomica, dotati di ruote pneumatiche adatte agli spostamenti su qualsiasi superficie.

Disponibili con capacità 55 e 110 litri, dotati di tappo di riempimento con sfiato e valvola a sfera di sicurezza.

La serie Caddy, grazie alla sua versatilità e alla grande facilità d'uso permette un utilizzo pressoché illimitato per i rifornimenti sia in campo professionale che sportivo o per il tempo libero.



*Transportable tank useful to supply little vehicles. It is easy to manage and lift with ergonomically-shaped handle, with pneumatic drive wheels for any kind of surface. Available with tank capacity of 55 and 110 Lt, with filling plug and breather valve and security ball valve.*

*The Caddy serie is reliable and easy to use. It can be used as fuel tank supplier for professional, sport and domestic applications.*



*Récipients en polyéthylène, parfaits pour le ravitaillement de petits véhicules. Manutention et levage optimisés grâce à la poignée ergonomique et aux roues pneumatiques adaptées à tous les types de surface. Disponibles avec une contenance de 55 et 110 litres ; équipés d'un bouchon de remplissage à évant et vanne sphérique de sécurité.*

*La série Caddy, polyvalente et très facile à utiliser, permet un nombre presque illimité d'applications pour les ravitaillements dans le domaine professionnel, sportif ou des loisirs.*

Omologati ADR o in esenzione totale secondo ADR 1.1.3.1a) e 1.1.3.1c)  
 ADR certificate or in total ADR exemption  
 Homologués ADR ou avec exemption totale selon ADR

Contenitori mobili in polietilene per trasporto gasolio benzina

*Polietilene diesel and gasoline transportable tanks*

*Récipients mobiles en polyéthylène pour le transport du gasoil et de l'essence*



CODICE CODE	MODELLO MODEL						L mm	W mm	H mm	kg
<i>per carburante diesel / for Diesel fuel / pour diesel</i>										
606.00	<b>CADDY D55 M</b>	55	manual	-	-	3	metallic	460	360	900
606.01	<b>CADDY D110 M</b>	110	manual	-	-	3	metallic	460	440	1100
606.02	<b>CADDY D55 E</b>	55	electric	40-45	4	3	metallic	460	360	900
606.03	<b>CADDY D110 E</b>	110	electric	40-45	4	3	metallic	460	440	1100
<i>per carburante benzina / for Gasoline fuel / pour essence</i>										
606.04	<b>CADDY G55 M</b>	55	manual	-	-	3	metallic	460	360	900
606.05	<b>CADDY G110 M</b>	110	manual	-	-	3	metallic	460	440	1100
OMOLOGAZIONE ADR come GIR/IBC ADR 2013 approval as IBC container Homologués ADR ou avec exemption totale selon ADR										
606.07										



Facile movimentazione  
Easy to handle  
Manutention facile



Pompa a batteria per travaso gasolio  
Battery pump for diesel transfer  
Pompe à batterie pour le transvasement de gasoil



Pompa manuale per travaso benzina o gasolio  
Manual pump for gasoline and diesel transfer  
Pompe manuelle pour le transvasement d'essence ou de gasoil



Il contenitore può essere riempito in orizzontale  
The box can be filled in horizontal way  
Le récipient peut être rempli horizontal



Valvola a sfera di sicurezza  
Security ball valve  
Vanne sphérique de sécurité



Tappo di sfiato antisversamento per versione  
omologata  
Anti-spill breather plug for certificated version  
Bouchon d'évent anti-déversement pour version  
homologuée



Tappo di sfiato antisversamento per versione in  
esenzione ADR  
Anti-spill breather plug for ADR exemption version  
Bouchon d'évent anti-déversement pour version  
avec exemption ADR



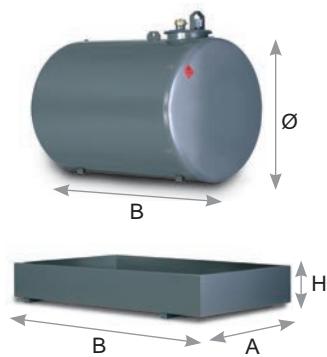
Il contenitore può essere riempito in verticale  
The box can be filled in vertical way  
Le récipient peut être rempli verticale

# serie CD TANK

Containitori - distributori mobili per gasolio per gruppi elettrogeni

Boxes - gensets diesel distributors

Réceptacles - distributeurs mobiles pour gasoil pour groupes électrogènes



Serbatoi in metallo per lo stoccaggio di gasolio, in versione cilindrica orizzontale, completi di adeguato bacino di contenimento e verniciati esternamente. Predisposizione per n. 2 attacchi da 1" per aspirazione e ritorno.  
- Indicatore di livello - Carico da 3" luchettabile - Sfiato con fungo e reticella rompifiamma - Valvola limitatrice di carico 90%.

Cylindric and Horizontal Diesel Metal tank, with retention basin and external painting. Availability of n 2 x 1" inputs for suction and return. Level indicator - 3" lockable load - vent with flame pot small net and mushroom - 90% charge relief valve.

Réervoirs en métal pour le stockage de gasoil, en version cylindrique horizontale, avec bac de rétention adapté, laqués à l'extérieur. Prééquipement pour 2 raccords de 1" pour l'aspiration et le retour. - Indicateur de niveau - Orifice de remplissage de 3" de diamètre cadenassable - Évent avec capuchon et grillage brise-flamme - limiteur de remplissage 90 %.

CODICE CODE	MODELLO MODEL			L mm	$\varnothing$ mm	L mm	W mm	H mm
		lt	$m^3$					
<i>Containitori-Distributori + Bacino / distributor + basin / distributeurs + bac</i>								
370.01	CD5 + B15	490	0.49	1150	750	1300	950	300
370.02	CD15 + B15	1500	1.5	1730	1100	2000	1200	330
370.03	CD23 + B23	2300	2.3	1890	1270	2400	1350	380
370.04	CD30 + B30	3000	3	2060	1430	2400	1500	455
370.05	CD50 + B50	5000	5	2780	1600	3250	1750	470
370.06	CD60 + B60	6000	6	2660	1800	3200	2000	500
370.07	CD90 + B90	9000	9	3260	1900	3900	2100	550

CODICE CODE	MODELLO MODEL				L mm	W mm	H mm
		L mm	W mm	H mm			
<i>Tettoia / shelter canopy / abri</i>							
370.11	T15				2400	1600	2100
370.12	T23				2800	1700	2100
370.13	T30				2800	1900	2150
370.14	T50				3600	2150	2600
370.15	T60				3600	2400	2600
370.16	T90				4300	2500	2600

## ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESSOIRES

CODICE CODE	MODELLO MODEL	DESCRIZIONE DESCRIPTION
370.42	VLC	VALVOLA LIMITATRICE DI CARICO 90% / 90% CHARGE RELIEF VALVE / LIMITEUR DE REMPLISSAGE 90%

# serie DP TANK

Serbatoi doppia parete da interro per gruppi elettrogeni

*Double-wall underground tank for gensets*

*Réservoirs à double paroi à enterrer pour groupes électrogènes*



## CARATTERISTICHE:

- passo d'uomo di dimensioni e attacchi che variano a seconda dell'utilizzo
- anelli di rinforzo dell'intercapedine
- attacchi per controllo intercapedine
- golfari di sollevamento.
- attacco di messa a terra
- invasatura 1000x1000 mm h 200 mm (ideale per interramento su aree carrabili)
- pozzetto completo di coperchio incernierato (ideale per interramento su aree pedonabili)
- protezione esterna con rivestimento spessore 3 mm in Endoprene
- a richiesta rivestimento interno a seconda dell'utilizzo
- certificato di collaudo e garanzia
- tabella metrica
- targhetta identificativa

## FEATURES:

- manhole and couplings designed for specific use
- reinforcement rings between skins
- couplings to monitor space between skins
- lifting hooks
- earthing connection
- 1000x1000 mm h 200 mm (ideal for underground installation in transitable areas)
- chamber complete with hinged cover (ideal for underground installation in pedestrian areas)
- external protection with 3mm thick Endoprene
- optional internal lining, depending on use
- test certificate and warranty
- level/volume table
- nameplate

## CARACTÉRISTIQUES:

- trou d'homme dont les dimensions et les diamètres des raccords varient selon l'utilisation
- anneaux de renfort de l'interstice
- raccords pour contrôle de l'interstice
- œillets de levage
- connexion de mise à la terre
- dôme 1000 x 1000 mm h 200 mm (idéal pour enterrer le réservoir dans des zones de circulation de véhicules)
- puisard avec couvercle fixé par charnière (idéal pour enterrer le réservoir dans des zones piétonnes)
- protection extérieure avec revêtement en endoprène de 3 mm d'épaisseur
- sur demande, revêtement intérieur en fonction de l'utilisation
- certificat de réception et garantie
- tableau métrique
- plaquette d'identification

CODICE CODE	MODELLO MODEL				L mm	Ø int. mm	Ø ext. mm	SP int. mm	SP ext. mm	kg
					It	m³				
serbatorio Doppia Parete / double skinned tank										
370.21	DP1				1000	1	1850	950	1000	3
370.22	DP2				2000	2	1850	1270	1300	3
370.23	DP3				3000	3	2250	1430	1500	3
370.24	DP4				4000	4	2850	1430	1500	4
370.25	DP5				5000	5	3450	1430	1500	4
370.26	DP6				6000	6	3450	1600	1650	4
370.27	DP7				7000	7	3450	1700	1750	5
370.28	DP8				8000	8	3450	1800	1850	5
370.29	DP9				9000	9	3450	1900	1950	4
370.30	DP10				10000	10	3450	2000	2050	4

## ACCESSORI / ACCESSORIES / ACCESOIRES

CODICE CODE	MODELLO MODEL	DESCRIZIONE DESCRIPTION
370.40	PZT	POZZETTO / EXTENSION / PUISARD 650x650x700 mm
370.41	IVR	INVASATURA con chiusino / LARGE EXTENSION with cast iron cap / DÔME avec tampon 1000x1000x400 mm
370.42	VLC	VALVOLA LIMITATRICE DI CARICO 90% / 90% LOAD LIMITING VALVE / LIMITEUR DE REMPLISSAGE 90%
370.43	SRP	SISTEMA DI RILEVAMENTO PERDITE costituito da centralina + kit di monataggio + caricamento parziale di acqua da completare in cantiere SYSTEM FOR LEAKAGES INDICATION composed by electronic part + mounting kit + partial loading of water to complete on site SYSTÈME DE DÉTECTION DE FUITES constitué d'une unité + kit de montage + remplissage partiel d'eau à compléter sur le chantier



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Tutte le forniture effettuate da Fourgroup S.r.l. (Venditore) saranno esclusivamente regolate dalle seguenti Condizioni Generali di Vendita.

Qualsiasi clausola o condizione stabilita dall'Acquirente è nulla e priva di effetti quando sia in contrasto con le condizioni sottoriportate.

### 1. Preventivi, ordine e conferma d'ordine

1.1. Il Preventivo eventualmente inviato Fourgroup S.r.l., recante, tra l'altro, la descrizione, le caratteristiche tecniche ed i prezzi della merce, non costituisce, in alcun caso, una proposta contrattuale di vendita, bensì un mero invito a proporre l'ordine.

Le condizioni presenti in detto preventivo sono destinate a perdere ogni validità ed efficacia trascorso il termine di validità indicato negli stessi, salvo che entro il predetto termine Fourgroup S.r.l. non riceva l'Ordine dal Cliente medesimo.

1.2. L'Ordine del Compratore deve necessariamente contenere l'indicazione delle quantità e le designazioni dei prodotti richiesti. Ordini effettuati verbalmente o telefonicamente dovranno essere confermati dall'Acquirente per iscritto; in caso contrario Fourgroup declina qualsivoglia responsabilità per errori nell'evasione dell'ordine.

1.3. Il semplice invio dell'Ordine da parte del Compratore implicherà, per ciò solo, l'integrale presa visione e la conoscenza da parte del Compratore stesso di tutte le presenti Condizioni Generali di Vendita, le quali, per tanto, dovranno così intendersi integralmente accettate senza limitazioni e riserve dai Contratti.

1.4. Ogni Ordine dell'Acquirente diviene vincolante per Fourgroup S.r.l. unicamente quando quest'ultima invierà la Conferma d'Ordine al Compratore. L'Acquirente accetterà integralmente le presenti Condizioni Generali di Vendita, la quantità dei prodotti ed il relativo prezzo trascorsi due giorni dal ricevimento della Conferma d'Ordine anche se non la rispedisce timbrata e controfirmata a Fourgroup S.r.l..

1.5. Le indicazioni riportate su cataloghi, prospetti e listini non impegnano Fourgroup S.r.l., che si riserva la facoltà di apportare qualsiasi modifica ai propri prodotti e ai prezzi relativi; per tanto, Fourgroup S.r.l. si considera vincolata esclusivamente da quanto riportato sulla sua Conferma d'Ordine.

1.6. Nella stesura dei cataloghi di Fourgroup S.r.l. è stata dedicata la massima attenzione al fine di assicurare l'accuratezza dei dati; per altro, Fourgroup S.r.l. non è responsabile per eventuali errori od omissioni ivi riscontrati, risultando vincolante ed impegnativo per le Parti unicamente quanto riportato nell'Ordine, nella Conferma d'Ordine e nelle presenti Condizioni Generali di Vendita.

### 2. Conclusione del contratto

2.1. Il contratto di compravendita si considera concluso solo con l'espressa accettazione da parte di Fourgroup srl, attraverso l'emissione della Conferma d'Ordine.

### 3. Prezzi

3.1. I prezzi contrattuali sono quelli riportati sulla Conferma d'Ordine e si intendono per merce resa franco fabbrica, per quanto riguarda le vendite internazionali Ex Works (ovvero EXW), in base agli Incoterms (International Commerce Terms).

3.2. Qualsiasi modifica al contratto, richiesta successivamente alla sua conclusione dall'Acquirente, non avrà valore ed efficacia se non accettata per iscritto da Fourgroup S.r.l., con l'eventuale precisazione dei nuovi termini di consegna, del prezzo e delle modalità di pagamento.

### 4. Termini di consegna

4.1. I termini di consegna riportati sulla Conferma d'Ordine sono indicativi, salvo l'impegno di Fourgroup S.r.l. ove possibile, di osservarli.

4.2. Resta inteso che, stante la natura indicativa dei termini di consegna, Fourgroup S.r.l. in nessun caso potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche indiretti, che dovessero derivare al Compratore da ritardi nella consegna, salvo che la data di consegna sia stata garantita da Fourgroup S.r.l. per iscritto accettando un accordo con penali giornaliere in caso di ritardi.

4.3. Resta, per altro, in facoltà di Fourgroup S.r.l. di prorogare il termine di consegna ovvero di sospendere la consegna del materiale oggetto del contratto, ad insindacabile discrezione del Venditore medesimo:

a) quando il Compratore non rispetti le condizioni di pagamento convenute ovvero ritardi l'adempimento di propri obblighi contrattuali (come, a titolo solo esemplificativo, l'invio di quote anticipate, la costituzione di garanzie, l'emissione e la consegna di titoli di credito, nonché altri adempimenti finanziari), anche relativi a precedenti rapporti con Fourgroup S.r.l.;

b) in caso di forza maggiore o di eventi quali, a titolo solo esemplificativo: serrata, scioperi, totali o parziali, astensioni dal lavoro, epidemia, guerra, incendio, inondazione, incidenti di lavorazione, interruzioni o ritardi nei trasporti, mancanza od insufficienza di energia motrice e, comunque, in presenza di ogni altro evento non dipendente da causa imputabile Fourgroup S.r.l. o ai suoi Fornitori;

c) quando il Compratore non fornisca in tempo utile i dati necessari alla esecuzione della fornitura e/o i materiali che si è riservato di fornire Fourgroup S.r.l.;

d) quando siano intervenute modifiche nell'Ordine, quantunque accettate Fourgroup S.r.l.;

e) in caso di difficoltà nell'approvvigionamento di materie prime.

Nei casi in cui la sospensione della fornitura ovvero la proroga dei termini di consegna sia dipesa da cause, a qualunque titolo, riferibili all'Acquirente (così, a titolo esemplificativo, nelle ipotesi riportate al precedente capoverso sub lett. a, c, d), Fourgroup S.r.l. avrà diritto di conseguire dal Compratore medesimo il risarcimento dei danni patiti.

4.4. Eventuali ritardi nelle consegne non daranno, comunque, diritto al risarcimento dei danni a favore del Compratore.

### 5. Sospensioni o annullamenti degli ordini

5.1. In caso di sospensione o di annullamento dell'Ordine da parte del Compratore, Fourgroup S.r.l. potrà reclamare:

a) il costo delle lavorazioni e dei materiali calcolato pro-rata in relazione all'avanzamento dell'ordine; la merce rimarrà a disposizione del Compratore;

b) i maggiori oneri derivanti per Fourgroup S.r.l. dall'inadempimento del Compratore, oltre al 20% della differenza tra l'ammontare dell'ordine e la cifra precedente riferita al punto a).

### 6. Consegne

6.1. La consegna si intende, di regola, stabilita ex-works (EXW) presso gli stabilimenti Fourgroup S.r.l..

6.2. In particolare, la consegna si intende eseguita, ad ogni effetto di legge, con la comunicazione (data anche con il semplice invio d.d.t.) che la merce è a disposizione dell'Acquirente per il ritiro, oppure che la stessa è stata consegnata al vettore.

6.3. Una volta ricevuta la comunicazione di merce pronta, l'Acquirente dovrà indicare tempestivamente il nominativo del vettore, se da lui incaricato, che provvederà al ritiro; il Compratore dovrà altresì provvedere alle coperture assicurative per il trasporto.

6.4. In caso di ritardo nel ritiro della merce, comunque approntata, per una qualsiasi ragione non dipendente dalla volontà di Fourgroup S.r.l., la consegna si intenderà comunque come eseguita dalla comunicazione di messa a disposizione, con le conseguenze di seguito riportate:

a) Fourgroup S.r.l. avrà il diritto di procedere alla fatturazione e di reclamare l'adempimento delle condizioni di pagamento pattuite;

b) Fourgroup S.r.l. potrà fare effettuare l'imballaggio, il trasporto o lo stoccaggio del materiale a spese del Compratore, salvo il risarcimento dei danni eventualmente patiti, anche per l'immagazzinamento, la custodia ed il deposito della merce.

### 7. Pagamenti

7.1. I pagamenti devono essere effettuati al domicilio del Venditore e secondo le condizioni concordate. Qualsiasi pagamento effettuato in luogo e modo diversi, non sarà ritenuto valido e, dunque, non produrrà effetti liberatori per l'Acquirente.

7.2. In caso di ritardo nei pagamenti alle scadenze convenienti, il Venditore avrà diritto di addebitare gli interessi di mora ai sensi del decreto legislativo 9 ottobre 2002 n. 231.

7.3. Qualsiasi reclamo o contestazione non darà diritto dell'Acquirente di sospendere o ritardare i pagamenti.

7.4. Il rilascio di cambi, pagherò, tratte, assegni o qualsiasi altra forma di pagamento o mezzo di garanzia, non comporterà variazione del contratto né di alcuna delle clausole contrattuali (in particolare, non modificherà il foro competente in caso di controversia) e dovrà considerarsi esclusivamente come inteso a facilitare la definizione del rapporto, senza alcun effetto novativo.

7.5. Gli eventuali anticipi percepiti dal Venditore sono sempre infruttiferi di interessi.



# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## 8. Spedizioni

8.1. Tutte le operazioni di trasporto, assicurazione, dogana, dazio, movimentazione e consegna, sono a carico, spese, rischio e pericolo del Compratore al quale compete l'onere di verificare le spedizioni all'arrivo e di esercitare, se del caso, le eventuali lamentele nei confronti del vettore, anche se la spedizione è stata eseguita in porto franco.

8.2. In caso di spedizione con mezzi di Fourgroup S.r.l., questa è fatta in porto assegnato al meglio e sotto la piena responsabilità dell'Acquirente.

## 9. Reclami

9.1. Eventuali reclami o contestazioni da parte del Compratore sul prodotto fornito dovranno essere segnalati a Fourgroup S.r.l., a pena di decadenza, entro 8 giorni dalla data della consegna e dovranno essere effettuati per iscritto.

9.2. I reclami per eventuali manomissioni od ammarchi dovranno essere perentoriamente segnalati, per iscritto, dal Compratore al Vettore, al momento del ricevimento della merce.

## 10. Garanzia

10.1. Fourgroup S.r.l. garantisce che i propri prodotti ed i loro componenti sono esenti da difetti di fabbricazione per una durata di 12 mesi a decorrere dalla data della consegna della merce; tale durata potrà essere estesa, fino ad un massimo di 18 mesi, qualora la merce abbia stazionato presso i magazzini di nostri rivenditori.

10.2. La garanzia è limitata alla riparazione o sostituzione, ad insindacabile scelta di Fourgroup S.r.l., franco deposito indicato dal Venditore stesso, dei pezzi difettosi per accertato difetto di materiale o di lavorazione. Le parti sostituite restano di proprietà di Fourgroup srl.

10.3. La garanzia non copre materiali e parti soggette a naturale usura o deterioramento (quali, a puro titolo esemplificativo, fusibili, guarnizioni, candele, filtri, spie luminose).

10.4. Ogni sorta di indennizzo è escluso, né potranno essere reclamati danni, diretti ed indiretti (anche nei confronti di terzi), di qualsiasi natura e specie anche per il temporaneo non uso dei prodotti acquistati. L'esame dei difetti e delle loro cause sarà sempre effettuato da Fourgroup srl, presso i suoi stabilimenti.

10.5. Le spese (come, per esempio, la manodopera, lo smontaggio, il rimontaggio, il trasporto, il vitto e l'alloggio) per intervento esterno di personale Fourgroup S.r.l., anche in caso di riconosciuta garanzia, sono sempre a carico del Compratore.

Restano a carico di Fourgroup S.r.l. il costo dei pezzi sostituiti e quello inherente al tempo necessario alla sostituzione degli stessi.

10.6. Sono esclusi dalla garanzia i prodotti conservati, installati, impiegati o manutenuti in modo negligente o errato ovvero non conforme alle indicazioni del Venditore o comunque modificati, riparati o smontati anche in parte.

10.7. La garanzia è pure esclusa per danni e/o difetti e/o anomalie derivanti da eventi o componenti esterni (come, a titolo esemplificativo: scariche atmosferiche, fulmini, sovravimensionamento dei carichi, errato montaggio dei carichi, ecc.).

10.8. La garanzia di cui al presente articolo 10 sostituisce ed esclude ogni altra forma di garanzia, anche legale.

10.9. Il Compratore decade dalla garanzia di cui al presente articolo nel caso in cui venga meno ad uno qualsiasi degli obblighi contrattuali assunti, in particolare con riguardo alle condizioni di pagamento.

10.10. Le eventuali riparazioni in garanzia dovranno essere richieste per iscritto dell'Acquirente a Fourgroup S.r.l., indicando il numero di serie dell'apparecchiatura o macchina, difetto lamentato, riferimenti del documento di acquisto.

10.11. Per le parti sostituite o riparate, ed unicamente per esse, il periodo di garanzia ha nuovamente inizio e decade lo stesso giorno della scadenza della garanzia della macchina o dell'apparecchiatura elettrica.

## 11. Responsabilità

11.1. In caso di responsabilità di Fourgroup S.r.l. per prodotti difettosi, il risarcimento non potrà eccedere l'importo del prezzo d'acquisto degli stessi prodotti difettosi.

11.2. In ogni caso, Fourgroup S.r.l. non dovrà rispondere dei danni indiretti, quali, per esempio, la perdita di clientela, di fatturato, di produzione, di profitto, di immagine, oltre che dei danni derivanti all'Acquirente dalle azioni eventualmente intraprese nei confronti di quest'ultimo da terzi.

11.3. E', comunque, esclusa ogni responsabilità del Venditore qualora i difetti del prodotto siano dovuti, a titolo meramente esemplificativo, a:

- a) utilizzo non corretto, anomalo o smodato;
- b) manutenzione impropria, scorretta o manchevole;
- c) impiego del prodotto non abituale o contrario alle avvertenze del Venditore o, comunque, diverso da quello cui è destinato;
- d) utilizzo del prodotto con altri componenti;
- e) conservazione inadatta.

## 12. Legge regolatrice, giurisdizione e Foro competente

12.1. Per ogni controversia relativa alla stipulazione, validità, interpretazione, esecuzione e cessazione del presente contratto, la legge regolatrice sarà unicamente quella italiana, con giurisdizione esclusiva del giudice italiano e competenza esclusiva del Foro di Padova, con espressa esclusione di ogni altro e diverso Foro alternativo.

## 13. Riserva di proprietà dei beni. Indennità

13.1. Il trasferimento della proprietà dei beni oggetto della presente Vendita non avverrà che dopo l'integrale pagamento del prezzo convenuto, ai sensi degli artt.1523 e ss. del Codice Civile.

13.2. Il mancato pagamento nei termini stabiliti anche di una sola rata che superi l'ottava parte del prezzo di vendita ovvero il mancato pagamento di due rate, indipendentemente dal loro ammontare, secondo le modalità convenute, determinerà automaticamente la decadenza dell'Acquirente dal beneficio del termine, con conseguente diritto di Fourgroup srl di reclamare l'integrale ed immediato pagamento, in un'unica soluzione, dell'intero proprio credito residuo.

13.3. Per altro, ove il Venditore lo preferisca, sarà sua facoltà di ritenere risolto di diritto il contratto e, per l'effetto, ottenere l'immediata restituzione del materiale consegnato, trattenere, a titolo di indennità, tutte le rate riscosse, nonché esigere il pagamento delle rate scadute e dei 3/5 (tre quinti) di quelle ancora da scadere, salvo il risarcimento dei maggiori danni.

## 14. Forma convenzionale

14.1. Il presente contratto costituisce la sola fonte negoziale di regolamento dei rapporti tra le Parti.

14.2. Tutte le convenzioni dirette a derogare, modificare e/o integrare, anche solo in parte, le presenti Condizioni Generali di Vendita dovranno essere stipulate e provate per iscritto.

14.3. Il Compratore dà atto di avere ricevuto e di avere attentamente visionato la documentazione tecnica fornita dal Venditore inerente al materiale acquistato.

## 15. Clausole nulle

15.1. L'eventuale nullità di una o più disposizioni del presente contratto non incide, per espressa e concorde volontà delle Parti, sulla validità del contratto nel suo complesso.



## SALES GENERAL CONDITIONS

All sales entered into by Fourgroup S.r.l. (the Vendor) are to be governed exclusively by the following Sales General Conditions.

Any clause or condition drawn up by the Buyer shall become null and void if found to be in conflict with the following conditions.

### 1. Quotes, orders and order confirmation

1.1. Estimates issued by Fourgroup S.r.l., including the description, technical features and prices of the goods shall not in any case be considered as a binding sales agreement, but rather a quote. The conditions set forth in said quote shall lose all validity and effect thirty days from the time they are transmitted to the Customer, unless Fourgroup S.r.l. receives an Order from the Customer in the meantime.

1.2. The Buyer's Order must include indication of the quantity and name of the products required. Unwritten orders (required by phone or verbally) have to be confirmed with a written reply by the buyer; otherwise Fourgroup doesn't take charge of any kind of mistakes about orders proceeding.

1.3. The mere sending of the Order by the Buyer shall imply that the Buyer has read and is familiar with all these General Conditions of Sale, which shall consequently be fully accepted unconditionally and without restriction by the Parties.

1.4. Buyer's Orders only become binding for the Fourgroup S.r.l. after the latter has sent an Order Confirmation to the Buyer. The Buyer will totally accept these General Condition of Sales, products quantity and prices, once two days have elapsed from the receiving of order confirmation even if the buyer doesn't send the same order confirmation stamped and countersigned to Fourgroup S.r.l.

1.5. Information provided in catalogues, schedules and price-lists is not binding for Fourgroup S.r.l., which reserves the right to make any modification whatever to its products and to prices thereof in view of which, the Fourgroup S.r.l. is to be considered bound only by such details as appear in the relative Order Confirmation.

1.6. Fourgroup S.r.l.'s catalogues have been drawn up with the utmost attention in order to ensure the accuracy of information, however, Fourgroup S.r.l. declines responsibility for any errors or omissions contained in the same, as the Parties are only bound by the contents of Orders, Order Confirmation and these General Conditions of Sale.

### 2. Conclusion of the contract

2.1. The contract of sale shall only be considered as concluded with Fourgroup S.r.l.'s explicit acceptance thereof by means of the Order Confirmation issued by Fourgroup S.r.l..

### 3. Prices

3.1. The contract prices are those set forth in the Order Confirmation, and are to be considered as being for merchandise made ready by Fourgroup S.r.l. "ex-works" (EXW), according to Incoterms (International Commerce Terms).

3.2. Any amendment to the contract requested by the Buyer after its conclusion shall be null and void unless accepted in writing by Fourgroup S.r.l., specifying new terms of delivery, prices and terms of payment where applicable.

### 4. Delivery dates

4.1. The terms of delivery stated on the Order Confirmation are indicative, without prejudice to Fourgroup S.r.l.'s undertaking to observe the same as far as possible.

4.2. In any event, given the indicative nature of the terms of delivery, Fourgroup S.r.l. shall in no circumstances be held responsible for any direct or indirect damage to the Buyer on account of late delivery, unless shipment date has been guaranteed in a written way by Fourgroup S.r.l. accepting an agreement with daily penalty clauses in case of delay.

4.3. Fourgroup S.r.l. is entitled to postpone the delivery deadline or suspend the delivery of the contractual material, at its unchallengeable discretion:

a) should the Buyer fail to observe the conditions of payment established or be late in fulfilling its contractual obligations (such as, by way of a non-limiting example, the sending of advances, granting of guarantees, issue and presentation of credit instruments and other financial fulfilments) including those relating to previous relations with Fourgroup S.r.l.;  
b) force majeure and like instances, such as, by way of a non-limiting example strikes, lock-outs or abstention from labour, epidemic, war, requisition, fire, flood, processing incidents and stoppages and/or delays in transportation, blackout or inadequacy of power supplies and any other event that cannot be attributed to Fourgroup S.r.l. or its suppliers;  
c) failure on the part of the Buyer to provide Fourgroup S.r.l., in good time, with any information it has undertaken to provide and necessary for the supply and/or materials to be delivered.

d) when amendments are made to the Order, even with Fourgroup S.r.l.'s acceptance;

e) in the event of difficulties in procurement of raw materials.

In cases in which suspension of supplies or extension in delivery deadlines are due to causes that can be referred in any way to the Buyer (such as, by way of a non limiting example, those cases set forth in the previous paragraph under points a, c and d), Fourgroup S.r.l. shall be entitled to claim compensation from the Buyer for the damage suffered.

4.4 Delayed delivery shall not in any case entitle the Buyer to claim for compensation for damage.

### 5. Suspended or cancelled orders

5.1. In the event of the Buyer's suspending or cancelling an order, Fourgroup S.r.l. reserves the right to invoice the Buyer in respect of:

a) the cost, calculated pro-rata, of materials utilized and of work accomplished in filling the order thus far. The merchandise in this instance remaining at the Buyer's disposal;  
b) increased expenditure ensuing to Fourgroup S.r.l. from the Buyer's failure to settle, in addition to 20% of the difference between the order sum-total and the amount previously arrived at by the application of point a).

### 6. Deliveries

6.1. Delivery is usually understood as ex-works (EXW) at Fourgroup S.r.l.'s premise.

6.2. Specifically, delivery may be said to have taken place, to all intents and purposes, with the sending of notice (which may simply take the form of an invoice) either to the effect that merchandise is available for collection by the Buyer, or to the effect that it has been handed over to the freight company.

6.3. Once notice has been received that the goods are ready, the Buyer must swiftly indicate the name of the freight company, when appointed by the same, which will collect the goods. The Buyer must also arrange insurance cover for transportation.

6.4. In case of the late collection of merchandise made ready by Fourgroup S.r.l. for any reason whatsoever not attributable to lack of goodwill on the part of Fourgroup S.r.l., the goods shall be considered delivered starting from the communication that the goods were ready for collection, with the following consequences:

a) Fourgroup S.r.l. shall be entitled to issue the relative invoice and claim fulfilment of the terms of payment established;

b) Fourgroup S.r.l. may package, transport or store the material at the Buyer's expense, without prejudice to its right to claim for any damage suffered, including the costs for warehousing, keeping and storage of the goods.

### 7. Payment

7.1. Payments must be remitted to Fourgroup S.r.l.'s place of business, and made in accordance with such conditions as are agreed; any remittance made at location or in manner differing therefrom, may not be deemed valid and shall consequently not have a redeeming effect for the Buyer

7.2 In the event of late payment at the agreed deadlines, Fourgroup S.r.l. shall be entitled to charge penalty interest pursuant to Legislative Decree no. 231 of 9th October 2002.

7.3. Any claims or disputes give no right to the Buyer to suspend or delay the payment of invoices.

7.4. The issue of bills of exchange, IOUs, drafts, cheques or any other form of payment or guarantee shall not cause any amendment to the contract or any of the contract clauses (specifically, it shall not change the place of jurisdiction in the case of a dispute) and shall be exclusively considered as aimed at facilitating the definition of the relationship, without having any novation effect.

7.5. Advance payment to Fourgroup S.r.l. shall always be non-interest bearing.



# SALES GENERAL CONDITIONS

## 8. Freightforwarding

8.1. All transactions regarding transport, insurance, customs and excise, handling, and delivery are at the care, expense and risk of the Buyer, whose responsibility it is both to check the merchandise upon arrival and to make any claim against the freight company by direct approach, even where merchandise has been dispatched carriage-paid.

8.2. In those cases where Fourgroup S.r.l.'s transport facilities are utilized for shipping merchandise, the latter is to be dispatched, ex-works at best, with the Buyer duly assuming total responsibility thereof.

## 9. Claims

9.1. Any claim or contestation on the part of the Buyer with regard to merchandise supplied, must be forwarded in writing to Fourgroup S.r.l. within 8 working days of the date of delivery of the goods and sent to Fourgroup S.r.l.

9.2. In the event of claims for tampering with or shortage of goods, the Buyer shall promptly notify the freight company in writing at the time the goods are received.

## 10. Warranty

10.1. Fourgroup S.r.l. guarantees the good operation of the standard Fourgroup S.r.l. products for 12 months from the date of their dispatch. This warranty period could be extended and become 18 months if the goods have stand in our retailer's warehouses.

10.2. The warranty is limited to repair or replacement of parts at Fourgroup S.r.l.'s unchallengeable discretion, forwarded carriage-paid to an address specified Fourgroup S.r.l., which show recognizable defects due to defective materials or manufacturing. The parts replaced remain property of Fourgroup S.r.l..

10.3. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear or deterioration (such as, by way of a non-limiting example, seal rings, fuse, filters, warning light).

10.4. No other compensation of any kind is envisaged by the warranty, neither can there be any question of claims for damages of any kind, direct or indirect, (including by third parties), even in respect of temporarily suspended use of the merchandise purchased. Examination of such defects and the causes thereof is to be carried out at one of Fourgroup S.r.l.'s factories, by Fourgroup S.r.l..

10.5 Expenses relating to operations (such as, for example, labour, dismantling, reassembly, transport, board and lodgings) by Fourgroup S.r.l.'s personnel to outside locations for the purpose, are chargeable to the Buyer, even in case the right to repairs under warranty has been acknowledged. Fourgroup S.r.l. will be chargeable only for the costs of replaced parts and the time needed to replace them.

10.6. The warranty ceases to be effective for products stored, installed utilized or maintained in a negligent or improper manner, i.e. not in accordance to Fourgroup S.r.l.'s instructions, or modified and/or repaired in any way whatsoever, or entirely or partially disassembled

10.7. The warranty also excludes damages and/or defects and/or abnormalities deriving from external components (such as, by way of a non-limiting example lightnings, atmospheric discharge etc.).

10.8. The warranty mentioned in article 10 replaces and excludes any other form of warranty, even legal.

10.9. The Buyer's entitlement to the warranty mentioned in this article shall be null and void in the case of non-performance of even just one of the contractual obligations assumed, specifically as regards the conditions of payment.

10.10. Any repairs under warranty and/or not under warranty are to be required in writing by the Buyer to Fourgroup Srl, writing the serial number of the product, defect claimed, mentioning purchasing document.

10.11. For replaced or repaired parts and for these alone, the warranty period recommences and void the same day of the expiry date of the warranty of the product or of electrical equipment.

## 11. Liability

11.1. Should Fourgroup S.r.l. be liable for faulty products, the compensation shall not in any case exceed the purchase price of the same faulty products.

11.2. Fourgroup S.r.l. shall not in any case be liable for indirect damage such as, for example, loss of clientele, turnover, production, profit, image or any damage to the Buyer for any action taken against it by third parties.

11.3. Fourgroup S.r.l. shall not in any case be liable when product defects are due, by way of a non-limiting example, to:

- a) improper, incorrect or excessive use;
- b) improper, incorrect or inadequate maintenance
- c) product use that is unusual or contrary to Fourgroup S.r.l.'s warnings or, in any case, different to its intended use;
- d) use of product with non-original components;
- e) improper conservation

## 12. Applicable law, jurisdiction and place of jurisdiction

12.1. Any dispute concerning the stipulation, validity, interpretation, execution and termination of this agreement shall be governed by Italian Law and the court of Padova shall have sole jurisdiction, with the exclusive jurisdiction of the Italian judge, with the explicit exclusion of any other court.

## 13. Proprietorship of goods. Indemnity

13.1. The property of the goods forming the subject of this sale is of Fourgroup S.r.l. and shall be transferred to the Buyer only upon full payment of the agreed price by the Buyer pursuant to articles 1523 f. of the Italian Civil Code.

13.2. Non-payment within the established terms of even just one instalment amounting to over one eighth of the sale price or non-payment of two instalments regardless of the sum of the same, according to the agreed terms, shall automatically invalidate the Buyers' acceleration clause, with Fourgroup S.r.l. consequently being entitled to full and immediate payment, in a single settlement of the full residual credit.

13.3. Furthermore, when preferred by Fourgroup S.r.l., it shall be entitled to terminate the agreement and consequently obtain immediate return of the material delivered, withhold as indemnity, all the installments paid and demand payment of the instalments expired and 3/5 (three fifths) of those yet to expire, without prejudice to compensation for further damage.

## 14. Form of the agreement

14.1. This agreement represents the only negotiation instrument governing relations between the Parties.

14.2. Any agreements to derogate, amend and/or supplement these General Conditions of Sale shall be stipulated and proven in writing.

14.3. The Buyer hereby agrees to have received and carefully examined the technical documentation provided by Fourgroup S.r.l., drawn up in Italian and English, regarding the material acquired.

## 15. Invalid clauses

15.1. The Parties hereby explicitly agree that the invalidity of one or more provisions of this agreement shall not affect the validity of the agreement as a whole.



**FOURGROUP S.r.l.**

Via Enrico Fermi, 8  
35020 Polverara (PD)  
ITALY

Tel. +39 049 9772407  
Fax +39 049 9772289

[www.fourgroup.it](http://www.fourgroup.it)  
[info@fourgroup.it](mailto:info@fourgroup.it)



Distribuito da / Distributed by / Distribué:

Emissione / Issue / Issue: 02.17

I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso  
*Technical details may be modified without notice*  
*Les caractéristiques technique peuvent être changées sans préavis*